## The inventory of linguistic relations used in the Copenhagen Dependency Treebanks

Matthias Buch-Kromann Morten Gylling-Jørgensen Lotte Jelsbech Knudsen Iørn Korzen Henrik Høeg Müller

Dept. of International Language Studies and Computational Linguistics Copenhagen Business School

May 6, 2010

#### Abstract

This manual describes the inventory of linguistic relations used in the Copenhagen Dependency Treebanks, a set of parallel treebanks for Danish, English, German, Italian, and Spanish annotated with respect to syntax, morphology, discourse, coreference, and translational equivalence. The manual is generated automatically from the CDT project's online relation spreadsheet.<sup>1</sup>

<sup>1</sup>http://spreadsheets.google.com/ccc?key=0ArjTKYTQS1lWcnNUWGJrX3lZTkxDc3QxYmlqWlRXQ1E&hl=

## **Contents**

1	Introduction	2
2	Top-level relations: ANY	3
3	Syntactic relations: SYNTAX	5
	3.1 Complement relations: SYNCOMP	5
	3.2 Adverbial adjunct relations: ADVERB	11
	3.3 Other adjunct relations: SYNADJ	19
4	Morphological relations: MORPHOLOGY	27
	4.1 Compositional relations: MORPHCOMP	27
	4.2 Derivational relations: MORPHDERIV	29
	4.2.1 Prefix relations: PREFIX	29
	4.2.2 Suffix relations: SUFFIX	32
5	Discourse relations: DISCOURSE	39
	5.1 Functional relations: DISCFUNC	39
	5.2 Semantic relations: DISCSEM	41
6	Anaphor relations: ANAPHOR	45
	6.1 Coreference relations: coref	45
	6.2 Associative anaphor relations: assoc	46
7	Semantic relations: SEMANTICS	47
	7.1 Qualia relations: QUALIA	47
	7.2 Thematic role relations: SEMROLE	48
8	Word alignment relations: ALIGN	<b>5</b> 4
9	Rule schemata for complex relations: RULE	55
10	Relations misplaced outside the ANY hierarchy	58
$\mathbf{A}$	Overview tables	<b>5</b> 9
B	Index	70

## Chapter 1

## Introduction

This manual describes the relations used in the Copenhagen Dependency Treebanks. The relations are ordered in a hierarchy, where each relation may have zero or more immediate super types, and zero or more immediate subtypes. The relations are presented in detail in the following chapters, grouped by linguistic level and general relation type. Every time a relation is introduced, its name is written in the left margin, with an indication of its immediate super types and the row in the online CDT spreadsheet in which the relation was defined. An example is shown below.

**relation** The notation in the left margin indicates that we now describe the relation relation; is super it has immediate super type super and is defined in row 12 in the spreadsheet. When [12] describing a relation, we also lists its other properties, if relevant, including its:

- long name: we use short names in the annotation for brevity, but long names are sometimes more descriptive, so we provide these as an alias for the short relation name:
- deprecated names: when renaming relations, the old name is listed as a deprecated name for backwards compatibility, but it should be avoided in future annotation:
- immediate subtypes: the relation names that have been specified as the immediate subtypes of the relation;
- related types: lists the relations that are closely related to this relation, in some way or another, and which you might want to consult for clarification or additional information;
- examples: small annotated text examples that illustrate how the relation is used;

## Chapter 2

## Top-level relations: ANY

ANY: directed relation DIM: dimension

> DIM:LEVEL: dimension: linguistic level DIM:TYPE: dimension: relation type

+: segment concatenation IDIOM: idiomatic relation

PRIM: primary dependency relation

ADJ: adjunct relation **COMP**: complement relation

SEC: secondary dependency relation

The relations matching ANY-SYNTAX-MORPHOLOGY-DISCOURSE-Figure 2.1: ANAPHOR-SEMANTICS-ALIGNMENT-RULE.

**ANY** Directed relation. An arbitrary directed relation between two tokens. The arrow [4] goes from parent (head, governor, nucleus) to child (dependent, satellite). Subtypes: DIM RULE.

**DIM** Dimension (long: DIMENSION). A dimension in the hierarchy. Eg, linguistic level and isa ANY relation type.

[5] Subtypes: DIM:LEVEL DIM:TYPE.

**DIM:LEVEL** Dimension: linquistic level. Dimension specifying the linguistic level of the relation. isa DIM The classification of relations into linguistic levels is slightly arbitrary (there will be

[6] borderline cases where there is no single natural classification), and does not carry any deep linguistic significance. It is more a question about linguistic convention and research tradition than about any deep underlying difference between relations. Subtypes: ALIGN ANA DISC MORPH SEM SYN.

**DIM:TYPE** Dimension: relation type. Dimension specifying the type of the relation. isa DIM Subtypes: + IDIOM PRIM SEC.

+ Segment concatenation (long: CONCATENATION). A concatenation relation between isa DIM:TYPE two adjacent segments. This relation is used if an indecomposable lexeme has mistakenly been segmented into two segment. Lexicalized complex expressions are instead marked as IDIOM relations with the "#" suffix.

**IDIOM** *Idiomatic relation*. Idiomatic relation. Ie, relations between tokens in a complex isa DIM:TYPE lexicalized expression.

[30] Subtypes: PRIM "#".

**PRIM** Primary dependency relation (long: PRIMARY). A primary dependency relation. Ie, a isa DIM:TYPE relation which specifies the primary head (the governor) of a token (the dependent).

[23]Subtypes: ADJ COMP.

**ADJ** Adjunct relation (long: ADJUNCT). A primary adjunct relation.

isa PRIM Subtypes: DISCFUNC DISCSEM SYNADJ.

[25]

**COMP** Complement relation (long: COMPLEMENT). A primary complement relation.

isa PRIM Subtypes: "@" adverb SYNCOMP.

[24]

**SEC** Secondary dependency relation (long: SECONDARY). A secondary dependency relation. isa DIM:TYPE Eg, the secondary dependency relation in filler-gap constructions such as relatives

[26] without a relative pronoun (the relativized noun is a secondary dependent of the relative verb), raising and control constructions, and elliptic coordinations.

Subtypes: "[" PRIM "]" "{" SEM "}".

## Chapter 3

## Syntactic relations: SYNTAX

SYN: syntax level

Figure 3.1: The relations matching SYNTAX-SYNCOMP-SYNADJ.

**SYN** Syntax level (long: SYNTAX). A relation at the syntactic level. Ie, a relation between isa DIM:LEVEL segments within a sentence, but between different lexical units.

[16] Subtypes: SYNADJ SYNCOMP.

#### 3.1 Complement relations: SYNCOMP

**SYNCOMP** Syntactic complement.

isa COMP SYN Subtypes: Ospace Otime :

Subtypes: @space @time aobj avobj dobj fobj gobj iobj nobj numa numm part pobj possd possr pred qobj robj subj vobj.

**@space** Valency-bound location/direction adverbial. isa SYNCOMP Related types: dir loc.

[77]

subj nobj vobj @loc nobj

The Colosseum is located in Rome
[subj]

She went home

**Otime** isa SYNCOMP

**@time** Valency-bound time adverbial. A valency bound time expression. Formerly analyzed as locative object, but we have decided to provide a general mechanism (@) for [93] converting adverbial relations into valency-bound relations.

Related types: cont dur ext hab prec succ.



```
SYNCOMP: syntactic complement
  Ospace: valency-bound location/direction adverbial
  Otime: valency-bound time adverbial
  aobj: adjectival object
  avobj: adverbial object
  dobj: direct object
  fobj: filler object
  gobj: genitive object
  iobj: indirect object
  nobj: nominal object
  numa: additive numeral complement
  numm: multiplicative numeral complement
  part: verbal particle
  pobj: prepositional object
  possd: possessed complement
  possr: possessor complement
  pred: predicative
   predo: object predicative
   preds: subject predicative
  qobj: quotational object
  robj: reflexive object
  subj: subject
   expl: expletive subject
  vobj: verbal object
```

Figure 3.2: The relations matching SYNCOMP.

aobj Adjectival object. If the adverbial object is part of a NP which nucleus is deisa SYNCOMP verbal, the following annotation possibilities are available: aobj.subj{SEMROLE} aobj.dobj{SEMROLE} aobj.pobj{SEMROLE} aobj.iobj{SEMROLE} The relevant semantic roles in this context are agent, patient, recipient, experient, location. Related types: avobj.



Adverbial object. avobi isa SYNCOMP Related types: aobj part. [85]



**dobj** Direct object. Related types: iobj robj. isa SYNCOMP [73]



subj dobj nobj pnet He has a ball .

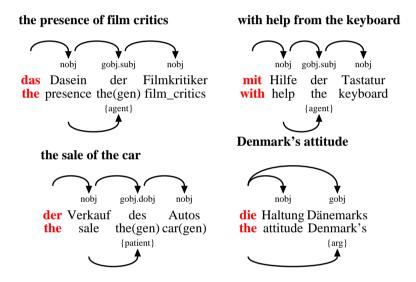
 $\begin{array}{ll} \textbf{fobj} & \textit{Filler object}. \ \ \text{NO LONGER IN USE}; \ \text{see gapping constructions}. \\ \text{isa SYNCOMP} & \text{Related types: GAP}. \\ & [86] \end{array}$ 

N/A

**gobj** isa SYNCOMP

Genitive object. If the genitve object is part of a NP which nucleus is deverbal, the
OMP following annotation possibilities are available: gobj.subj{SEMROLE} gobj.dobj{SEMROLE}
[75] gobj.pobj{SEMROLE} gobj.iobj{SEMROLE} The relevant semantic roles in this context are agent, patient, recipient, experient, location.

Related types: SEMROLE attrg.

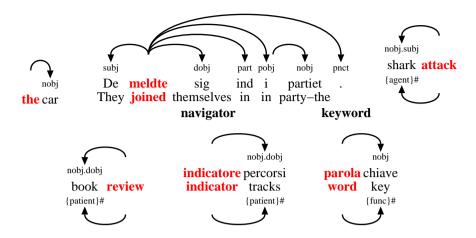


 $\begin{array}{ccc} \textbf{iobj} & Indirect\ object. \\ \text{isa SYNCOMP} & \text{Related types: dobj.} \\ \hline [76] & \end{array}$ 



nobj Nominal object. If the nominal object is part of a NP which nucleus is deverbal, the
 isa SYNCOMP following annotation possibilities are available: nobj.subj{SEMROLE} nobj.dobj{SEMROLE}
 nobj.pobj{SEMROLE} nobj.iobj{SEMROLE} The relevant semantic roles in this context are agent, patient, recipient, experient, location.

#### They joined the party.



 $\begin{array}{ccc} \textbf{numa} & Additive \ numeral \ complement. \\ \text{isa SYNCOMP} & \text{Related types: numm.} \\ & [87] \end{array}$ 

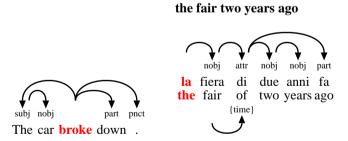
[88]



 $\begin{array}{ll} \textbf{numm} & \textit{Multiplicative numeral complement.} \\ \text{isa SYNCOMP} & \text{Related types: numa.} \end{array}$ 



part Verbal particle. Verbal particle.
isa SYNCOMP Related types: avobj.
[89]



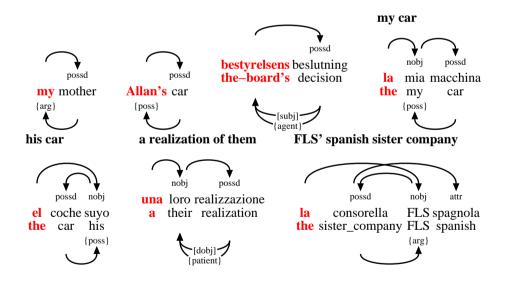
pobj Prepositional object. If the prepositional object is part of a NP which nucleus is is a SYNCOMP deverbal, the following annotation possibilities are available: pobj.subj{SEMROLE} pobj.dobj{SEMROLE} pobj.dobj{SEMROLE} pobj.obj{SEMROLE} pobj.iobj{SEMROLE} The relevant semantic roles in this context are agent, patient, recipient, experient, location.

Related types: SEMROLE avobj.

#### meeting of ministers pobj.subj nobj i ministri fra **meeting** among the ministers {agent} pobj nobj Paul talked about Sarah . the discovering of the gold participation in the meeting pobj.dobj nobj nobj pobj.pobj nobj el descrubrimiento del deltagelse mødet discovering of-the gold in participation meeting-the {patient} {location} sale to minors pobj.iobj mindreårige til to minors {recipient}

possd Possessed complement. The possessed complement in a possessive construction. is a SYNCOMP Possession is understood in a syntactic sense as any construction with a clitic genitive marker, not necessarily as possession in a narrow semantic sense. A better name may be chosen for this relation in the future.

Related types: "{" "}" \$PRIM SEMROLE poss possr.



possr Possessor complement. NO LONGER IN USE is a SYNCOMP

The possessor complement in a possessive complement.

The possessor complement in a possessive construction. Possession is understood in a syntactic sense as any construction with a clitic genitive marker, not necessarily as possession in a narrow semantic sense. A better name may be chosen for this relation in the future.

Related types: poss possd.

[91]

pred Predicative.

 $isa\ \mathsf{SYNCOMP}\ \mathrm{Subtypes} :$  predo preds.

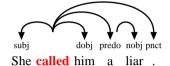
[78] Related types: predo preds.

#### V->predicative, P->predicative

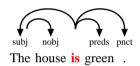
 $\begin{array}{ll} \textbf{predo} & Object \ predicative. \\ \text{is a pred} & Related \ types: \ \textbf{preds}. \end{array}$ 

[80]

[79]

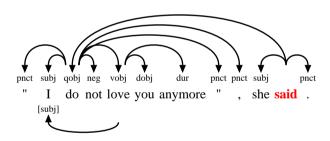


preds Subject predicative.
isa pred Related types: predo.



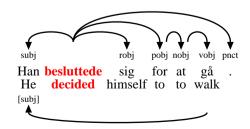
**qobj** Quotational object. A phrase or discourse segment functioning as directly quoted is a SYNCOMP speech, typically by an attribution verb. Indirect speech is analyzed as "dobj" or [92] "nobj".

Related types: xpl.



 $\begin{array}{ccc} \textbf{robj} & Reflexive \ object. \\ \text{isa SYNCOMP} & \text{Related types: dobj.} \\ [82] \end{array}$ 

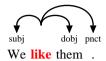
#### He decided to walk.



**subj** Subject. A subject relation.

 $is a \ \mathsf{SYNCOMP} \quad \mathrm{Subtypes:} \ \mathsf{expl.}$ 

[71] Related types: expl.



**expl** Expletive subject. isa subj Related types: subj.

[72]

expl dobj nobj pnct

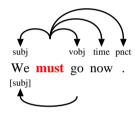
There are many people .

vobj Verbal object.

isa SYNCOMP

Related types: "[" "]" \$PRIM.

[81]



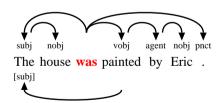
### 3.2 Adverbial adjunct relations: ADVERB

**ADVERB** Adverbial (deprecated other). V/N/P->adverbial

isa SYNADJ  $_{Subtypes}$ : agent ben cause comp conc concom cond cons degr exem man neg other prg source space [132] struct time.

**agent** Agent adverbial. The passivized agent in passives.

isa ADVERB

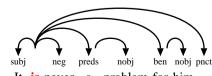


 $\begin{array}{ll} \textbf{ben} & Benefactive \ adverbial. \ Free \ dative \\ \text{isa ADVERB} & \text{Related types: pobj.} \end{array}$ 

[169]

subj dobj nobj ben nobj pnct

I gave the keys to him .

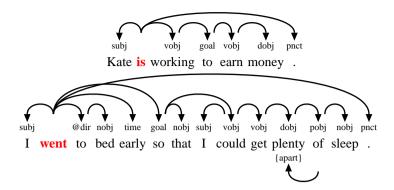


It is never a problem for him.

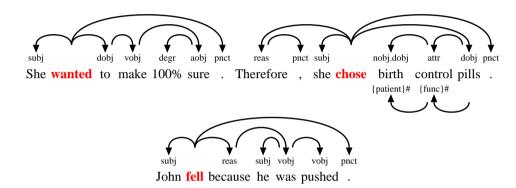
```
ADVERB: adverbial
 agent: agent adverbial
 ben: benefactive adverbial
 cause: causation adverbial
   goal: goal adverbial
   reas: reason adverbial
 comp: comparison adverbial
 conc: concession adverbial
 concom:
 cond: condition adverbial
 cons: consequence adverbial
 degr: degree adverbial
 exem: example adverbial
 man: manner adverbial
   accom: companionship adverbial
   inst: instrument adverbial
 neg: negation adverbial
 other: other adverbial
 prg: pragmatic adverbial
   att: attitude adverbial
   discmark: sentence-initial discourse marker
   epi: epistemic adverbial
   eval: evaluation adverbial
   focal: focalizer adverbial
   pcond: pragmatic condition adverbial
 source: source attribution adverbial
 space: space adverbial
   dir: direction adverbial
   loc: location adverbial
 struct: text-structuring or connective adverbial
   add: additive adverbial
   bg: background adverbial
   contr: contrast adverbial
   elab: elaboration advebial
 time: time adverbial
   cont: contemporaneity adverbial
   dur: duration adverbial
   ext: extent/frequency adverbial
   hab: habituality adverb
   prec: precedence adverbial
   succ: succession adverbial
```

Figure 3.3: The relations matching ADVERB.

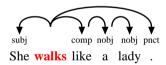
cause Causation adverbial. Causation adverbial. Describes why the event occurred.
 isa ADVERB Subtypes: goal reas.
 [158]
 goal Goal adverbial. Describes the intended goal of the event/action.
 Related types: reas.
 [159]



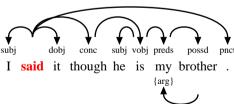
**reas** Reason adverbial. Describes the cause of the event/action. is a cause Related types: goal. [160]



 $\begin{array}{ccc} \textbf{comp} & Comparison & adverbial \ (\text{deprecated compare}). \ Comparison \\ \text{isa ADVERB} & & \\ \hline [164] & & \\ \end{array}$ 

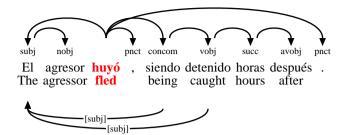


**conc** Concession adverbial. Describes the concession of the event/action. isa ADVERB [163]



 $\begin{array}{c} \textbf{concom} \\ \text{isa ADVERB} \\ & \text{[167]} \end{array} \text{. Gerunds in Romance} \\ \text{Related types: vobj.} \\ \end{aligned}$ 

#### The agressor fled and/but got caught hours later.



cond Condition adverbial. Describes the condition of the event/action.
isa ADVERB Related types: pcond.
[162]

cond subj vobj vobj attr dobj pnct ben pnct nobj nobj pnct pn

If you are having health problems , write to " The Doctors " .

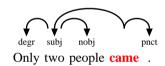
{about}#

 ${\bf cons}$   ${\it Consequence\ adverbial}.$  Describes the consequence of the event/action.

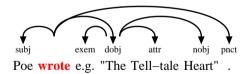
isa ADVERB Related types: xtop. [161]

**degr** Degree adverbial. Modifies the object or verbal by degree is ADVFRB Related types: focal.

isa ADVERB Related types: focal. [168]



**exem** Example adverbial (deprecated ex). Exemplification; subordinated the object which is added to a list. [166]



man *Manner adverbial*. The way things are done is ADVERB Subtypes: accom inst.

[155] Related types: fpredo.



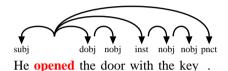
Companionship adverbial (deprecated comp). Companionship Related types: man.  $is a \ \mathsf{man}$ 

[156]



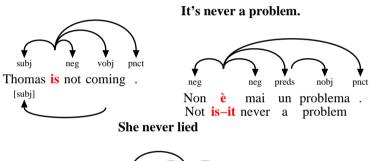
inst Instrument adverbial. Instrument/means Related types: man. isa man

[157]



neg Negation adverbial. Negation of a verbal

isa ADVERB [171]





other Other adverbial.

isa ADVERB

Pragmatic adverbial. Sentence level.

isa ADVERB Subtypes: att discmark epi eval focal pcond.

[133]

att Attitude adverbial. Regarding attitude

isa prg [137] Related types: epi eval.

preds pnct nobj

The weather is unfortunately bad .

discmark Sentence-initial discourse marker. Discourse marker Related types: coord. isa prg

[139]

#### And I'm telling you...

#### But I'm telling you...





**epi** Epistemic adverbial. Regarding the level of truth in the expression isa prg Related types: att eval. [136]



**eval** Evaluation adverbial. Evaluating adverbials is a prg Related types: att epi.

[138]

[134]

[165]

eval pnct subj preds pnct However , I am fine .

 $\begin{array}{ll} \textbf{focal} & Focalizer \ adverbial. \ Focalization \ of \ a \ noun \\ \text{isa prg} & \text{Related types: degr.} \end{array}$ 



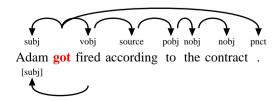
**pcond** Pragmatic condition adverbial (deprecated prgcond). Pragmatic condition is a prg Related types: cond.

[135]

coord subj neg vobj dobj pnct pcond subj vobj pnct
But I have not seen anything , if anyone asks .

[subj]

 ${\bf source}\ Source\ attribution\ adverbial.$  Reference/source is a ADVERB



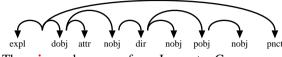
space Space adverbial. Space adverbials

 $is a \; \mathsf{ADVERB} \quad \mathrm{Subtypes:} \; \mathsf{dir} \; \mathsf{loc}.$ 

[152]

dir Direction adverbial. Movement from one place to another; direction Related types: loc. isa space

[154]



There is a long way from Japan to Germany.

loc Location adverbial. Location

isa space

Related types: dir.

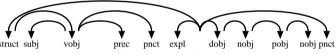
[153]



struct Text-structuring or connective adverbial. Connectives and text structuring adver $isa \ ADVERB \ bials$ 

[140] Subtypes: add bg contr elab.

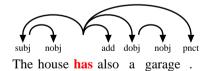
Related types: bg contr.



I mentioned earlier, there is no doubt about it

add Additive adverbial. Additive information

isa struct [144]

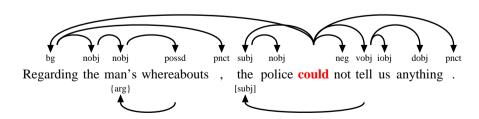


**bg** Background adverbial. Background information

isa struct

Related types: struct.

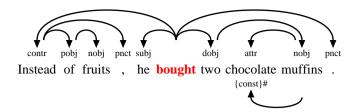
[141]



contr Contrast adverbial. Opposition

Related types: struct.  $is a \ \textbf{struct}$ 

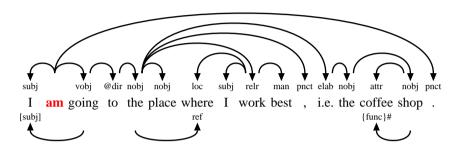
[142]



elab Elaboration advebial. More detailed description

isa struct

[143]



time Time adverbial. Time relating adverbials  $isa\ \mbox{ADVERB}\ \ Subtypes:$  cont dur ext hab prec succ.

[145]



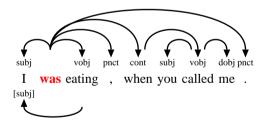


The Smiths arrive sunday .



cont Contemporaneity adverbial. Contemporaneity isa time Related types: time.

[149]



dur Duration adverbial. Duration isa time Related types: ext hab. [146]



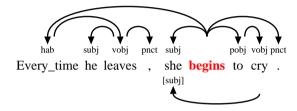
ext Extent/frequency adverbial (deprecated freq). Frequency; extention is a time Related types: dur hab.

[151]

subj dobj ext nobj pnc
He called her seven times .

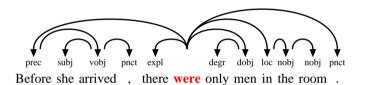
 $\begin{array}{ll} \textbf{hab} & \textit{Habituality adverb}. \ \ \text{Habitual}; \ \text{repeated habit} \\ \text{is a time} & \quad \text{Related types: dur ext.} \end{array}$ 

[150]



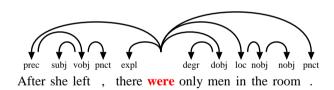
prec Precedence adverbial. Precedence

isa time [147]



**succ** Succession adverbial. Succesion

isa time [148]



#### 3.3 Other adjunct relations: SYNADJ

**SYNADJ** Syntactic adjunct.

isa ADJ SYN  $_{\text{Subtypes:}}$  ADVERB GAP app attr attrg conj coord correl fpred name pnct rel voc xtop. [69]

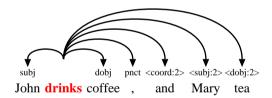
**GAP** isa SYNADJ

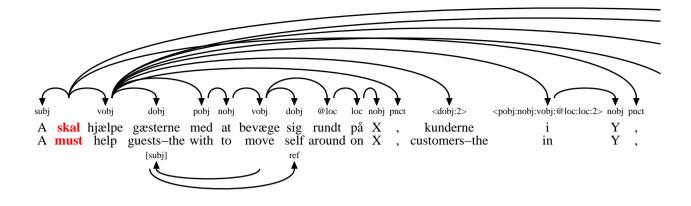
GAP Gapping dependent (long: GAPPING). A relation between a gapping dependent in a secondary conjunct and the head of the first conjunct. In gapping coordinations, the secondary conjuncts have an elided head, so the remaining material in the secondary conjuncts is instead analyzed as gapping dependents of the head of the first conjunct. In the final CDT annotation, the annotation of gapping dependents will eventually be used to insert a phonetically empty head for the gapped conjuncts, and the gapping dependents will be attached to this gapped head.

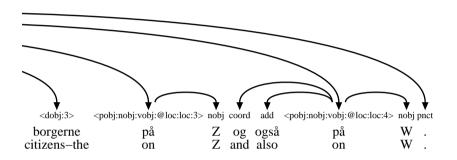
Subtypes: "<" PRIM ... ":" INTEGER ">".

```
SYNADJ: syntactic adjunct
  GAP: gapping dependent
   "<" PRIM ... ":" INTEGER ">": gapping dependent
  app: apposition
   appa: parenthetic apposition (comma)
    xpl: explication
   appr: restrictive apposition (no comma)
  attr: attributive
  attrg: genitive attributive
  conj: conjunct relation
  coord: coordinator relation
  correl: correlative coordinator relation
  fpred: free predicative
   fpredo: free direct-object predicative
   fpreds: free subject predicative
  name: part of name
   namef: first name
   namel: last name
   title: person title
  pnct: punctuation
  rel: relative clause
   relelab: elaborating relative clause
   relpa: parenthetic relative clause
   relr: restrictive relative clause
  voc: vocative
  xtop: external topic with resuming pronoun
```

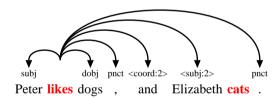
Figure 3.4: The relations matching SYNADJ-ADVERB.







"<" PRIM ... ":" Gapping dependent. First conjunct->gapping dependent INTEGER ">"



 $\begin{array}{ll} \textbf{app} & Apposition. \\ \text{is a SYNADJ} & \text{Subtypes: appa appr.} \end{array}$ 

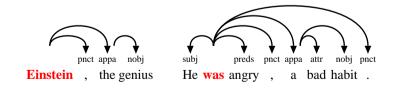
 ${\operatorname{isa}}\ {\sf GAP}\ {\sf RULE}$ 

[354]

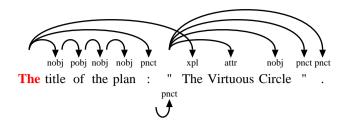
[107] Related types: appa appr.

**appa** Parenthetic apposition (comma). isa app Subtypes: xpl.

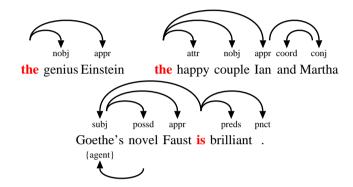
[108] Related types: appr xpl.



xpl Explication. Explication of an NP or VP.isa appa Related types: qobj.[121]

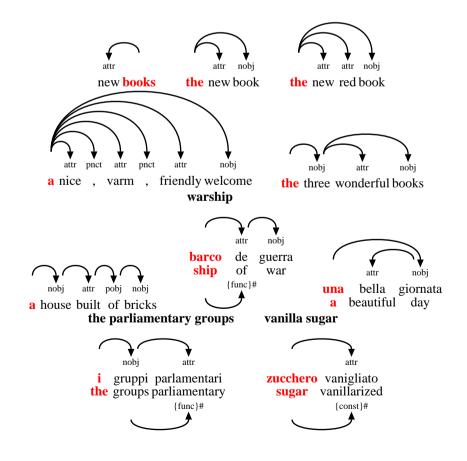


appr Restrictive apposition (no comma).
isa app Related types: appa.
[109]



attr Attributive (deprecated attrd attrr). In Germanic languages, adjectives modify the deisa SYNADJ terminer; in Romance languages, adjectives modify the noun even if there is a de[105] terminer

Related types: SEMROLE attrg pobj.

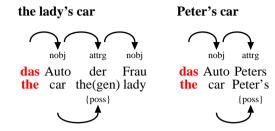


#### attrg Genitive attributive.

isa SYNADJ

Related types: SEMROLE gobj.

[106]

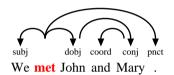


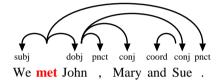
conj Conjunct relation.

isa SYNADJ

Related types: coord correl.

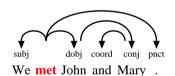
[97]

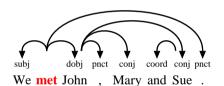




coord Coordinator relation. A dependency relation between a coordinating conjunction is a SYNADJ and a secondary conjunct. The coordinator is analyzed as a dependent of the secondary conjunct. Secondary conjuncts are in turn analyzed as "conj"-dependents of the first conjunct.

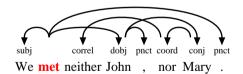
Related types: conj correl discmark.

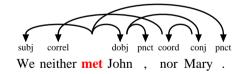




correl Correlative coordinator relation.

isa SYNADJ [99] Related types: conj coord.





**fpred** Free predicative.

isa SYNADJ Subtypes: fpredo fpreds.

Related types: fpredo fpreds. [102]

V->free predicative

**fpredo** Free direct-object predicative. isa fpred

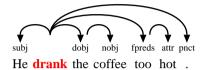
Related types: fpreds man.

[104]



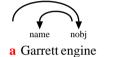
Terrified she walked down the street .

 $\begin{array}{ll} \textbf{fpreds} & \textit{Free subject predicative}. \\ \text{is a fpred} & \text{Related types: fpredo}. \\ \hline [103] & \end{array}$ 



 $\begin{array}{ll} \textbf{name} & \textit{Part of name}. \ \ Part \ of \ a \ name. \\ is a \ \mathsf{SYNADJ} & \text{Subtypes: namef namel title.} \end{array}$ 

[115]

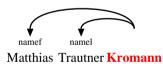




 $\begin{array}{ll} \textbf{namef} & First \ name. \\ \text{Is a name} & \text{Related types: namel title.} \\ & [116] \end{array}$ 



 $\begin{array}{ll} \textbf{namel} & Last \ name. \ A \ second \ last \ name \\ & \text{Related types: namef title.} \\ & [117] \end{array}$ 



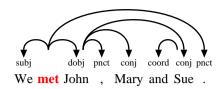
title Person title. A title in a name. If the is the title is determinated by an article, eg. is a name the director Smith, the title must be annotated as "nobj" and the name as "appr".

[118] Related types: namef namel.



pnct Punctuation.

isa SYNADJ [100]



rel Relative clause.

 $isa\ \mathsf{SYNADJ}\ \mathrm{Subtypes}$ : relelab relpa relr.

[110] Related types: relelab relpa relr.

N->V, V->V

relelab Elaborating relative clause. Ledsætning med sætningsantecedent i hovedsætning; da:

isa rel hvilket, it: il che, cosa che [113] Related types: relpa relr.

 $V \rightarrow V$ 

relpa Parenthetic relative clause.

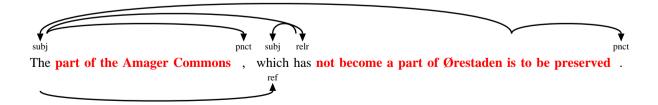
isa rel Related types: relelab relr. [112]

Consideration must be given to a higher degree to the nature north of Bella Centre , where 31 hectares in ref

relpa pnct
all will be exempt on environmental grounds .

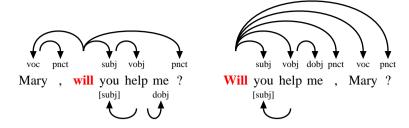
relr Restrictive relative clause.

isa rel<br/> Related types: relelab relpa. [111]



voc Vocative. Vocative specification. The person to whom the statement is directed.

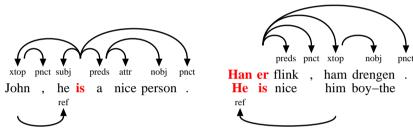
isa SYNADJ [120]



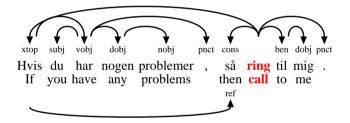
**xtop** External topic with resuming pronoun. An external topic is a sentence-initial NP isa SYNADJ whose only function is to provide the antecedent for a pronoun later in the sentence. [114] Eg in "John, he is a nice person". Here "John" is the "xtop" of "is", and "he" is the subject of "is".

Related types: cons ref.

#### He is nice, that boy.



If you are having any problems, call me.



## Chapter 4

# Morphological relations: MORPHOLOGY

```
MORPH: morphology level
"§" PRIM: morphology specification
```

Figure 4.1: The relations matching MORPHOLOGY-MORPHCOMP-MORPHDERIV.

MORPH Morphology level (long: MORPHOLOGY). A relation at the morphological level. Ie, a isa DIM:LEVEL relation between segments within a word.

[15] Subtypes: "\$" PRIM MORPHCOMP MORPHDERIV.

**"§" PRIM** Morphology specification. isa MORPH RULE

sa MORPH RULE [357]

#### 4.1 Compositional relations: MORPHCOMP

MORPHCOMP: compositional semantic relations
ABOUT: noun-noun compound (about)
AGENT: noun-noun compound (agentive)
CONST: noun-noun compound (constitutive)
EVAL: noun-noun compound (evaluative)
FUNC: noun-noun compound (function)
ORIGIN: noun-noun compound (origin)
OTHER: noun-noun compound (other)
POS: noun-noun compound (position)
POSS: noun-noun compound (possession)
RESEM: noun-noun compound (resemblance)
TIME:MC: noun-noun compound (time)

Figure 4.2: The relations matching MORPHCOMP.

**MORPHCOMP** Compositional semantic relations. A semantic relation is created between two (or isa MORPH more) elements which could potentially be used as stems. (A compound contains at [252]least two roots.) Subtypes: ABOUT AGENT CONST EVAL FUNC ORIGIN OTHER POS POSS RESEM TIME:MC. **ABOUT** Noun-noun compound (about). Non-head has an aboutness meaning wrt. head. isa MORPHCOMP (theme: skattelov 'tax law' = lov - [skat]te/ABOUT) [344]**AGENT** Noun-noun compound (agentive). Non-head has an agentive meaning wrt. head. isa MORPHCOMP (agent: politikontrol 'police control' = kontrol -politi/AGENT) [336]**CONST** Noun-noun compound (constitutive). Non-head has a constitutive meaning wrt. isa MORPHCOMP head. [335](constitutive: træbord 'wooden table' = bord-træ/CONST) **EVAL** Noun-noun compound (evaluative). Non-head has an evaluative meaning wrt. head. isa MORPHCOMP [342]coche de lujo 'luksusbil' **FUNC** Noun-noun compound (function). Non-head has a functional meaning wrt. head. isa MORPHCOMP (function: krigsskib 'war ship' = skib -[krig]s/FUNC) [338]**ORIGIN** Noun-noun compound (origin). Non-head has a meaning of origin wrt. head. isa MORPHCOMP (origin: rørsukker 'cane sugar' = sukker -rør/ORIGIN) [337]**OTHER** Noun-noun compound (other). If in doubt about the meaning relation between head isa MORPHCOMP and non-head. [345] POS Noun-noun compound (position). Non-head has a locative meaning wrt. head. isa MORPHCOMP (position: loftlampe 'ceiling lamp' = lampe –loft/POS) [340]**POSS** Noun-noun compound (possession). Non-head has a possessive meaning wrt. head. isa MORPHCOMP [339](possession: politibil = bil-politi/POSS **RESEM** Noun-noun compound (resemblance). Denotations of head and non-head resemble isa MORPHCOMP each other. [343]silla de tijeras 'saksestol' [klapstol], válvula de mariposa 'sommerfugleventil' **TIME:MC** Noun-noun compound (time). Non-head has a temporal meaning wrt. head. isa MORPHCOMP (time: oktoberregn 'October rain' = regn -oktober/TIME) [341]

#### 4.2 Derivational relations: MORPHDERIV

 ${\sf MORPHDERIV} : {\it derivational semantic relations}$ 

Figure 4.3: The relations matching MORPHDERIV-PREFIX-SUFFIX.

**MORPHDERIV** Derivational semantic relations. A semantic relation is created between a base and isa MORPH an affix

[251] Subtypes: PREFIX SUFFIX.

#### 4.2.1 Prefix relations: PREFIX

PREFIX: semantic relations appearing with prefixes

ASPEC: aspectual dimension ASPEC:cause: causation ASPEC:iter: iteration ASPEC:reflex: reflexivity ASPEC:resul: result ASPEC:rev: reversion ASPEC:term: termination

GRAD: graduation GRAD:qual: quality GRAD:size: size LOC: location LOC:dir: direction LOC:pos: position LOC:proce: origin MOD: modification

MOD:cuant: quantification MOD:man: manner MOD:qual: qualification

NEG: negation

NEG:oppo: opposition NEG:priv: privation

PRE:other: other prefix relation

TIME§: time TRANS: transitivity

Figure 4.4: The relations matching PREFIX.

[254]  $\,$  Subtypes: ASPEC GRAD LOC MOD NEG PRE:other TIME§ TRANS.

**ASPEC** Aspectual dimension. Prefix conveys an asepctual dimension in a broad sense. isa PREFIX Subtypes: ASPEC:cause ASPEC:iter ASPEC:reflex ASPEC:resul ASPEC:rev ASPEC:term. [271]

```
ASPEC:cause Causation. Prefix conveys causation.
    isa ASPEC
          [274]
                                   (causative: acallar 'silence' = callar -a/ASPEC:cause)
  ASPEC:iter Iteration. Prefix conveys iteration.
    isa ASPEC
          [273]
                                       (iterative: redefine = define -re/ASPEC:iter)
ASPEC:reflex Reflexivity. Prefix conveys reflexivity.
    isa ASPEC
          [275]
                                     (reflexive: autopilot = pilot -auto/ASPEC:reflex)
 ASPEC:resul Result. Prefix conveys result.
    isa ASPEC
          [277]
                                 (resultative: fastnagle 'rivet' = nagle -fast/ASPEC:resul)
  ASPEC:rev Reversion. Prefix conveys reversion.
    isa ASPEC
          [272]
                                     (reversion: deactivate = activate -de/ASPEC:rev)
ASPEC:term Termination. Prefix conveys termination.
    isa ASPEC
          [276]
                                   (terminative: oplåse 'open' = låse –op/ASPEC:term)
       GRAD Graduation. Prefix conveys graduation in a broad sense.
    is a \ \mathsf{PREFIX} \quad \mathrm{Subtypes:} \ \mathsf{GRAD:qual} \ \mathsf{GRAD:size}.
          [268]
  GRAD:qual Quality. Prefix conveys quality.
     isa GRAD
          [270]
                                 (quality: supercomputer = computer -super/GRAD:qual)
   GRAD:size Size. Prefix conveys size.
     isa GRAD
          [269]
                                     (size/quantity: minibar = bar -mini/GRAD:size)
         LOC Location. Prefix expresses location in a broad sense.
    isa PREFIX Subtypes: LOC:dir LOC:pos LOC:proce.
          [257]
      LOC:dir Direction. Prefix expresses direction.
       isa LOC
          [259]
                                    (direction/origin: deverbal = verbal -de/LOC:dir)
```

```
LOC:pos Position. Prefix expresses position.
     isa LOC
        [258]
                                   (position: intramural = mural -intra/LOC:pos)
 LOC:proce Origin. Prefix conveys origin.
     isa LOC
        [260]
                                      (origin: extraer: = traer -ex/LOC:proce)
      MOD Modification. Prefix conveys modification in a broad sense.
  isa PREFIX Subtypes: MOD:cuant MOD:man MOD:qual.
        [279]
MOD:cuant Quantification. Prefix conveys quantification.
    isa MOD
        [280]
                             (quantification: multicultural = cultural -multi/MOD:quant)
 MOD:man Manner. Prefix conveys manner.
    isa MOD
        [281]
                                  (manner: maleducado = educado -mal/MOD:man)
 MOD:qual Qualification. Prefix conveys qualification.
    isa MOD
        [282]
                             (qualification: paleochristian = christian -paleo/MOD:qual)
       NEG Negation. Prefix conveys negation in a broad sense.
  {\rm isa} \ \mathsf{PREFIX} \ \ {\rm Subtypes:} \ \mathsf{NEG:oppo} \ \mathsf{NEG:priv}.
        [265]
 NEG:oppo Opposition. Prefix conveys opposition.
     isa NEG
        [266]
                                    (opposition: antihero = hero -anti/NEG:oppo)
  NEG:priv Privation. Prefix conveys privation.
     isa NEG
        [267]
                                       (privation: desalt = salt - de/NEG:priv)
 PRE:other Other prefix relation. If in doubt about the meaning conveyed by the prefix
  isa PREFIX
     TIMES Time. Prefix conveys time in a broad sense.
  isa PREFIX
    TRANS Transitivity. Prefix conveys transitivity.
  {\it isa} PREFIX
        [278]
                                  (transitivising: påsejle 'collide': sejle -på/TRANS)
```

#### 4.2.2 Suffix relations: SUFFIX

**SUFFIX** Semantic relations appearing with suffixes. A semantic relation is created between isa MORPHDERIV a base and a suffix.

[255]

Subtypes: AUG DENOM DENUM DER DEV DEVN DIMIN NOPRED PEJ QUAL.

**AUG** Augmentation. Suffix conveys augmentation.

isa SUFFIX

[284]

(augmentative: perrazo 'big dog' = perro +azo/AUG)

**DENOM** Noun-adjective derivation. Suffix creates denominal adjectives in a broad sense.

[320]

isa SUFFIX Subtypes: DENOM:disp DENOM:eff DENOM:other DENOM:poss DENOM:rel DENOM:resem.

isa DENOM [328]

**DENOM:** disp Noun-adjective derivation (disposition). Suffix creates denominal adjectives that express disposition.

"que tiene afición por N" (mujeriego - "que afición por las mujeres" 'kvindeglad/som er glad for kvinder')

isa DENOM an effect. [329]

**DENOM:eff** Noun-adjective derivation (effect). Suffix creates denominal adjectives that express

"que causa simpatía" (simpático – "que causa simpatía" 'sympatisk/som vækker sympati')

isa DENOM suffix

**DENOM:** other Noun-adjective derivation (other). If in doubt about the meaning conveyed by the

[330]

[327]

**DENOM:poss** Noun-adjective derivation (possession). Suffix creates denominal adjectives that isa DENOM express possession.

"que posee/tiene/lleva N" (barbudo – "que lleva barba" 'skægget/som bærer skæg')

**DENOM:rel** Noun-adjective derivation (relational). Suffix creates denominal adjectives with a isa DENOM relational meaning.

 $[321] \quad Subtypes: \ \mathsf{DENOM:rel.deono} \ \mathsf{DENOM:rel.norm}.$ 

**DENOM:rel.deono** Noun-adjective derivation (naming). Suffix creates relational adjectives with the isa DENOM:rel meaning of "naming".

 $[323] \quad Subtypes: \ \mathsf{DENOM:rel.deono.pers} \ \mathsf{DENOM:rel.deono.place}.$ 

[324]

**IOM:rel.deono.pers** Noun-adjective derivation (naming persons). Suffix creates relational adjectives with isa DENOM:rel.deono the meaning of "naming" persons.

Cervantino 'som har at gøre med Cervantes'

**IOM:rel.deono.place**Noun-adjective derivation (naming places). Suffix creates relational adjectives with isa DENOM:rel.deono the meaning of "naming" of places.

[325]

#### Madrileño 'som har at gøre med/kommer fra Madrid'

**DENOM:rel.norm** Noun-adjective derivation (normal). Suffix creates relational adjectives with a "norisa DENOM:rel mal" meaning aspect.

[322]

[326]

(denominal adjective: presidential = president +ial/DENOM:rel.norm)

isa DENOM

**DENOM:resem** Noun-adjective derivation (resemblance). Suffix creates denominal adjectives that express resemblance.

"que se parece a N" (sanchopancesco - "que se parece a Sancho Panza" 'sanchopanzask/som ligner Sancho

Panza')

**DENUM** Adjective-numeral derivation. Suffix creates denumeral adjectives in a broad sense.  $is a \ \mathsf{SUFFIX} \quad \mathrm{Subtypes:} \ \mathsf{DENUM:mult} \ \mathsf{DENUM:ord} \ \mathsf{DENUM:part}.$ 

[331]

**DENUM:mult** Adjective-multiplicative derivation. Suffix creates multiplicative numerals.

isa DENUM

[334]

"kardinal=cinco - multiplikativ=quíntuplo" 'fem/femdobbelte'

isa DENUM

**DENUM:ord** Adjective-ordinal derivation. Suffix creates ordinals.

[332]

"kardinal=dos - ordinal=segundo" 'to/anden'

isa DENUM

**DENUM:part** Adjective-partitive derivation. Suffix creates partitive numerals.

[333]

"kardinal=doce - partitiv=doceavo" 'tolv/tolvtedel'

**DER** Verb derivation. Suffix triggers a derivation

isa SUFFIX Subtypes: DER:av DER:nv DER:vv.

[287]

**DER:av** Adjective-verb derivation. Suffix triggers a derivation from an adjective to a verb.

isa DER

[289]

(adjective->verb derivation: darken = dark+en/DER:av)

**DER:nv** Noun-verb derivation. Suffix triggers a derivation from a noun to a verb.

isa DER

[288]

(noun->verb derivation: salar 'to salt' = sal+ar/DER:nv)

Verb-verb derivation. Suffix triggers a derivation from a verb to another verb.

isa DER

[290]

(verb->verb derivation: adormecer 'lull to sleep' = dormir -+[a][ecer]/DER:vv)

DEV (long: DEVERB).

is a SUFFIX  $\,$  Subtypes: DEVA.

[311]

[314]

**DEVA** Verb-adjective derivation (long: DEVERBA). Suffix creates deverbal adjectives in a isa DEV broad sense.

[312] Subtypes: DEVA:act DEVA:pas.part.

**DEVA:** act Verb-adjective derivation (active) (long: DEVERB:act.pure). Suffix creates active adjecisa DEVA tives.

[313] Subtypes: DEVA:act.disp DEVA:act.poten DEVA:pas.

**DEVA:**act.disp Verb-adjective derivation (pure) (long: DEVERB:act.disp). Suffix creates active adjecisa DEVA:act tives with the meaning aspect "pure".

"que V" (conmovedor – "que conmueve" 'gribende/der griber')

[315]

**DEVA:**act.poten Verb-adjective derivation (disposition) (long: DEVERB:act.poten). Suffix creates active isa DEVA:act adjectives with the meaning aspect "disposition".

"que suele V, que tiende a V" (adulón – "que suele adular, que tiende a adular" 'smigre/som plejer eller

har tendens til at være krybende

**DEVA:pas** Verb-adjective derivation (potentiality) (long: DEVERB:pas). Suffix creates active adisa DEVA:act jectives with the meaning aspect "potentiality".

[316] Subtypes: DEVA:pas.deon DEVA:pas.poten.

(deverbal adjective: transportable = transport +able/DEVERB:pas.poten)

[319]

**DEVA:**pas.deon Verb-adjective derivation (passive potentiality) (long: DEVERB:pas.deon). Suffix creates isa DEVA:pas passive adjectives with the meaning aspect "potentiality".

"que puede {ser PP/Vse}" (transportable - "máquina que puede {ser transportada/transportarse}

'transportabel/maskine som kan blive transporteret/transporteres

[318]

**DEVA:pas.poten** Verb-adjective derivation (passive participles) (long: DEVERB:pas.poten). Suffix creates isa DEVA:pas passive adjectives with the form of participles.

"que {ha sido/está/es} PP" (comprado - "hombre que {ha sido/está/es} comprado 'mand som er

blevet/er/bliver købt''

isa DEVA jectives.

**DEVA:**pas.part Verb-adjective derivation (passive) (long: DEVERB:pas.part). Suffix creates passive ad-

[317]

**DEVN** Verb-noun derivation (long: DEVERBN, deprecated PRED). Suffix creates deverbal nouns is a SUFFIX in a broad sense.

 $[291] \quad \text{Subtypes: DEVN:agent DEVN:core DEVN:exper DEVN:inst DEVN:loc DEVN:other DEVN:recip DEVN:result.}$ 

isa DEVN role. [292]

**DEVN:agent** Verb-noun derivation (agent). Suffix creates deverbal nouns absorbing the agent

(agent derivation: singer = sing +er/PRED:agent)

[294]

**DEVN:core** Verb-noun derivation (core). Suffix creates deverbal nouns expressing a nominalized isa DEVN version of the situation denoted by the original verb.

(core derivation: exploitation = exploit@V+ation/PRED:core)

[293]

**DEVN:** exper Verb-noun derivation (experiencer). Suffix creates deverbal nouns absorbing the isa DEVN experiencer role.

(experiencer derivation: admirer = admire+r/PRED:exper

[298]

**DEVN:inst** Verb-noun derivation (instrument). Suffix creates deverbal nouns expressing the isa DEVN instrument related to the meaning of the original noun.

#### (instrument derivation: exprimidor 'saftpresser' = exprimir +dor/PRED:inst)

[297]

**DEVN:loc** Verb-noun derivation (location). Suffix creates deverbal nouns expressing the locaisa DEVN tion related to the meaning of the original noun.

(locative derivation: comedor 'spisestue' = comer +dor/PRED:loc)

isa DEVN

**DEVN:other** Verb-noun derivation (other). If in doubt about the meaning conveyed by the suffix

[299]

[296]

[295]

isa DEVN ient role

**DEVN:recip** Verb-noun derivation (recipient). Suffix creates deverbal nouns absorbing the recip-

(recipient derivation: beneficiario 'den begunstigede' = beneficiar +ario/PRED:recip)

isa DEVN role.

**DEVN:result** Verb-noun derivation (patient). Suffix creates deverbal nouns absorbing the patient

(result derivation: hallazgo 'fund' = hallar +azgo/PRED:result)

**DIMIN** Diminution. Suffix conveys diminution.

isa SUFFIX [285]

(diminutive: viejecito 'little old man' = viejo +ecito/DIM)

**NOPRED** Noun-noun derivation. Suffix creates non-predicative nouns (from other nouns) in isa SUFFIX a broad sense.

[301]

Subtypes: NOPRED:agent NOPRED:capac NOPRED:cont NOPRED:loc NOPRED:other NOPRED:result NOPRED:script NOPRED:set NOPRED:temp.

isa NOPRED [302]

**NOPRED:** agent Noun-noun derivation (agent). Suffix creates non-predicative nouns expressing an agent role.

(agent derivation: miller = mill +er/NOPRED:agent)

isa NOPRED capacity. [307]

**NOPRED:** capac Noun-noun derivation (capacity). Suffix creates non-predicative nouns expressing a

(capacity derivation: cestada 'kurvfuld' = cesta +ada/NOPRED:capac)

isa NOPRED a container. [304]

**NOPRED:cont** Noun-noun derivation (container). Suffix creates non-predicative nouns expressing

(container derivation: azucarero 'sugar bowl' = azucar+ero/NOPRED:cont)

isa NOPRED location.

**NOPRED:loc** Noun-noun derivation (location). Suffix creates non-predicative nouns expressing a

[308]

(locative derivation: arenal 'sandet strækning' = arena +al/NOPRED:loc)

isa NOPRED

**NOPRED: other** Noun-noun derivation (other). If in doubt about the meaning conveyed by the suffix

[310]

isa NOPRED result. [303]

NOPRED:result Noun-noun derivation (result). Suffix creates non-predicative nouns expressing a

(result derivation: puñalada 'knivstik' = puñal +ada/NOPRED:result)

[309]

**NOPRED:script** Noun-noun derivation (script). Suffix creates non-predicative nouns expressing a isa NOPRED script/notion related to the original noun.

(script derivation: pontaje 'brobetaling' = puente +aje/NOPRED:script)

isa NOPRED

**NOPRED:set** Noun-noun derivation (set). Suffix creates non-predicative nouns expressing a set.

[306]

(set derivation: perrada 'hundekobbel' = perro+ada/NOPRED:set)

isa NOPRED

**NOPRED:** temp Noun-noun derivation (temporal). Suffix creates non-predicative nouns expressing a temporal aspect.

[305]

(temporal derivation: temporada 'tidsrum/sæson' = tiempo +ada/NOPRED:temp)

isa SUFFIX

**PEJ** Pejoration. Suffix conveys a pejorative sense.

[286]

(pejorative: vinacho 'bad vine' = vino +acho/PEJ)

isa SUFFIX

**QUAL** Adjective derivation. Suffix creates deadjectival nouns.

[300]

(deadjectival noun: bitterness = bitter +ness/QUAL)

```
SUFFIX: semantic relations appearing with suffixes
 AUG: augmentation
 DENOM: noun-adjective derivation
  DENOM: disp: noun-adjective derivation (disposition)
   DENOM:eff: noun-adjective derivation (effect)
   DENOM:other: noun-adjective derivation (other)
   DENOM:poss: noun-adjective derivation (possession)
   DENOM:rel: noun-adjective derivation (relational)
    DENOM:rel.deono: noun-adjective derivation (naming)
     DENOM:rel.deono.pers: noun-adjective derivation (naming persons)
     DENOM:rel.deono.place: noun-adjective derivation (naming places)
    DENOM:rel.norm: noun-adjective derivation (normal)
   DENOM:resem: noun-adjective derivation (resemblance)
 DENUM: adjective-numeral derivation
   DENUM:mult: adjective-multiplicative derivation
   DENUM: ord: adjective-ordinal derivation
  DENUM:part: adjective-partitive derivation
 DER: verb derivation
   DER:av: adjective-verb derivation
   DER:nv: noun-verb derivation
  DER:vv: verb-verb derivation
 DEV:
   DEVA: verb-adjective derivation
    DEVA:act: verb-adjective derivation (active)
     DEVA:act.disp: verb-adjective derivation (pure)
     DEVA:act.poten: verb-adjective derivation (disposition)
     DEVA:pas: verb-adjective derivation (potentiality)
      DEVA:pas.deon: verb-adjective derivation (passive potentiality)
      DEVA:pas.poten: verb-adjective derivation (passive participles)
    DEVA:pas.part: verb-adjective derivation (passive)
 DEVN: verb-noun derivation
  DEVN:agent: verb-noun derivation (agent)
  DEVN:core: verb-noun derivation (core)
   DEVN:exper: verb-noun derivation (experiencer)
   DEVN:inst: verb-noun derivation (instrument)
   DEVN:loc: verb-noun derivation (location)
   DEVN:other: verb-noun derivation (other)
   DEVN:recip: verb-noun derivation (recipient)
   DEVN:result: verb-noun derivation (patient)
 DIMIN: diminution
 NOPRED: noun-noun derivation
  NOPRED:agent: noun-noun derivation (agent)
  NOPRED:capac: noun-noun derivation (capacity)
   NOPRED:cont: noun-noun derivation (container)
   NOPRED:loc: noun-noun derivation (location)
   NOPRED:other: noun-noun derivation (other)
  NOPRED:result: noun-noun derivation (result)
   NOPRED:script: noun-noun derivation (script)
   NOPRED:set: noun-noun derivation (set)
   NOPRED: noun-noun derivation (temporal)
 PEJ: pejoration
 QUAL: adjective derivation
```

Figure 4.5: The relations matching SUFFIX.

### Chapter 5

## Discourse relations: DISCOURSE

DISC: discourse level
""" PRIM: discourse specification

Figure 5.1: The relations matching DISCOURSE-DISCFUNC-DISCSEM.

DISC Discourse level (long: DISCOURSE). A relation at the discourse level. Ie, a relation is DIM:LEVEL between segments in different sentences or clauses.

[17] Subtypes: "" PRIM DISCFUNC DISCSEM.

"primary syntactic relation that has been used as a disisa DISC RULE course relation for stilistic purposes.

[356]

#### 5.1 Functional relations: DISCFUNC

DISCFUNC: functional discourse relation
ANSW: answer
CONSOL: consolidation
CONSOL:enabl: enablement
CONSOL:just: justification
CONSOL:motiv: motivation
DIREC: directive act

EXPR: expressive act
INTACT: interactional signals
INTACT:attn: attention
INTACT:inter: interruption

**QUEST:** question

Figure 5.2: The relations matching DISCFUNC.

**DISCFUNC** Functional discourse relation. The relation between governing and depending text is ADJ DISC segments is defined functionally: the depending text segment has illocutionary, [203] structuring or enhancing function

Subtypes: ANSW CONSOL DIREC EXPR INTACT QUEST.

**ANSW** Answer. Governing text segment contains question or problem, dependent text is a DISCFUNC segment answer or solution

[239]

**CONSOL** Consolidation (deprecated SUPPORT?).

 $is a \ \mathsf{DISCFUNC} \quad \mathbf{Subtypes:} \ \ \mathsf{CONSOL:enabl} \ \ \mathsf{CONSOL:just} \ \ \mathsf{CONSOL:motiv}.$ 

245

**CONSOL:enabl** Enablement. S enables reader or recipient to carry out the action mentioned in N; isa CONSOL frequent in directive texts

[247]

**CONSOL:just** Justification (deprecated JUST). S justifies N wrt its content (reason for mentioning it isa CONSOL or sim.) thereby strengthening it argumentatively [246]

[da] Fordi, Eftersom

**CONSOL:motiv** *Motivation.* S motivates reader or recipient to carry out the action mentioned in N isa CONSOL

[248]

**DIREC** Directive act. Dependent text segment contains an order, command or request

isa DISCFUNC

[240] e.g. imperatives

**EXPR** Expressive act. Dependent text segment contains an expression of the speaker's isa DISCFUNC attitudes or emotions, e.g. congratulations, excuses or thanks

[241]

[en] I'm sorry!; My condolences!

**INTACT** Interactional signals.

 $is a \ \mathsf{DISCFUNC} \quad \mathrm{Subtypes:} \ \mathsf{INTACT:attn} \ \mathsf{INTACT:inter}.$ 

[242]

**INTACT:attn** Attention. S contains an attention signal

 ${\rm isa} \,\, \mathsf{INTACT}$ 

[243]

[da] Ja; Nå; OK; [it] Sì; Beh; [en] Yeah, Oh, Really?

**INTACT:inter** Interruption. S contains an interruption signal

 ${\rm isa} \,\, \mathsf{INTACT}$ 

[244]

[da] Jamen; [it] Ma; [en] But... But

 ${\tt QUEST}\ \ {\it Question}$  . The dependent text segment contains a question with or withour an isa <code>DISCFUNC</code> answer

[238]

DISCSEM: semantic discourse relation CAUSE: cause relation (discourse)

CAUSE:expl: explanation relation (discourse)

CAUSE:goal: goal relation (discourse) CAUSE:reas: reason relation (discourse)

**CONC**: concession **COND**: condition **CONJ**: conjunction CONJ:seq: sequence

CONS: consequence/result/conclusion relation (discourse)

CONS:dir: direct, physical consequence, result

CONS:prg: pragmatic/personal conclusion, deduction

CONTR: contrast

CONTR:dir: direct contrast CONTR:prg: pragmatic contrast DESCR: description/evaluation

DESCR:eval: positive/negative evaluation

DESCR:qual: neutral description

DISJ: disjunction

DISJ:dir: direct disjunction DISJ:prg: pragmatic disjunction

**ELAB**: elaboration

ELAB:exem: exemplification ELAB:exp: expansion ELAB:part: part of relation **ELAB:rest:** restatement JOINT: no clear relation STRUCT: structural relation STRUCT:prep: preparation

STRUCT:rep: repaired

TIME: temporal relation TIME:cont: contemporaneity TIME:prec: temporal precedence TIME:prec§: temporal precedence TIME:succ: temporal succession TIME:succ§: temporal succession

Figure 5.3: The relations matching DISCSEM.

#### 5.2 Semantic relations: DISCSEM

**DISCSEM** Semantic discourse relation. The relation between governing and depending text isa ADJ DISC segments is defined semantically

[202] Subtypes: Cause conc cond conj cons contr descr disjelab joint struct time.

**CAUSE** Cause relation (discourse). S expresses cause in a broad sense isa DISCSEM Subtypes: CAUSE:expl CAUSE:goal CAUSE:reas.

[205]

**CAUSE:expl** Explanation relation (discourse). S expresses explanation; a more general and elabisa CAUSE orating explanation than "reason" [206]

[da] Nemlig; [it] Infatti

**CAUSE:goal** Goal relation (discourse). S expresses goal, purpose, aim

isa CAUSE

[207]

[da] For (at)

**CAUSE:reas** Reason relation (discourse). S expresses a specific and concrete reason

isa CAUSE

[208]

[da] Fordi, Eftersom

**CONC** Concession. S admits or acknowledges a fact wrt N, which may however not have isa DISCSEM the expected consequence or effect

[224]

Related types: conc.

[da] Dog, Skønt

**COND** Condition.

isa DISCSEM

Related types: cond.

[225]

[da] På betingelse af, Hvis

**CONJ** Conjunction. Dependent text segment adds a new subject somehow related to govisa DISCSEM erning text segment; may be difficult to distinguish from ELAB:exp

[226] Subtypes: CONJ:seq.

Related types: conj.

**CONJ:seq** Sequence. Dependent text segment is part of list or sequence linked to governing isa CONJ text segment as e.g. in recipes, sport results etc.

[227]

**CONS** Consequence/result/conclusion relation (discourse). S expresses consequence, result

is a DISCSEM  $\,$  or conclusion wrt N

[209] Subtypes: CONS:dir CONS:prg.

**CONS:dir** Direct, physical consequence, result. Physical, objectivally observed consequence or

isa CONS result

[210]

[da] Derfor, Af den grund

**CONS:**prg Pragmatic/personal conclusion, deduction. Personal, subjective conclusion or de-

isa CONS duction

[211]

[da] Derfor, Af den grund

**CONTR** Contrast.

isa DISCSEM Subtypes: CONTR:dir CONTR:prg.

[231]

**CONTR:dir** Direct contrast. The contrast lies between the governing and dependent text segment

isa CONTR

[232]

#### [da] Men, Derimod

**CONTR:prg** Pragmatic contrast. The contrast lies between the dependent and an inferred text isa CONTR segment [233] [da] Men **DESCR** Description/evaluation. S expresses description or evaluation of N isa DISCSEM Subtypes: DESCR:eval DESCR:qual. [212]**DESCR:eval** Positive/negative evaluation. S expresses a personal and/or subjective positive or isa DESCR negative description of N [213]**DESCR:qual** Neutral description. S expresses an objective and/or neutral description of N isa DESCR [214][da] Sådan **DISJ** Disjunction. isa DISCSEM Subtypes: DISJ:dir DISJ:prg. [234][da] Eller **DISJ:dir** Direct disjunction. The disjunction lies between the governing and dependent text isa DISJ segment [235]**DISJ:prg** Pragmatic disjunction. The disjunction lies between the dependent and an inferred isa DISJ text segment [236] **ELAB** Elaboration. S adds more information or detail on N isa DISCSEM Subtypes: ELAB:exem ELAB:exp ELAB:part ELAB:rest. [215]**ELAB:exem** Exemplification. S gives examples of elements or phenomena mentioned in N isa ELAB [216] [en] For example **ELAB:exp** Expansion (deprecated ELAB:spec). S develops and expans knowledge of N; may be isa ELAB difficult to distinguish from CONJ [217][it] Cioè **ELAB:part** Part of relation. S is a concrete part of N isa ELAB [218] [da] Herunder, Heri **ELAB:rest** Restatement. S states N again in a different way isa ELAB [219]

#### [da] Dvs.; [it] Ossia, In altre parole, Cioè; [en] In other words, Or

**JOINT** No clear relation. The dependent text segment adds a completely new content isa DISCSEM without any clear discourse relation to the governing segment [237]**STRUCT** Structural relation. isa DISCSEM Subtypes: STRUCT:prep STRUCT:rep. [228] **STRUCT:prep** Preparation. Dependent text segment "prepares" for the following and governing isa STRUCT text, e.g. headings, titles [229]**STRUCT:rep** Repaired. Dependent text segment is interrupted and unfinished and "repaired" by isa STRUCT the following and governing text segments, which completes it [230]TIME Temporal relation (deprecated CIRCUM). There is a clear temporal relation between N isa DISCSEM [220] Subtypes: TIME:cont TIME:prec TIME:prec§ TIME:succ TIME:succ§. **TIME:cont** Contemporaneity. S is contemporary with N (now includes abolished TIME:dur) isa TIME [221] [da] Samtidig, Mens, Så længe, Da **TIME:prec** Temporal precedence. S precedes N isa TIME [222][en] Earlier, Some days before **TIME:prec§** Temporal precedence. Prefix conveys precedence. isa TIME [263] (temporal precedence: prehistorical = historical -pre/TIME:prec) **TIME:succ** Temporal succession. S succeeds N isa TIME [223] [en] Later, Some time afterwards **TIME:succ§** Temporal succession. Prefix conveys succession. isa TIME [264]

(temporal succession: postmodernism = modernism -post/TIME:succ)

## Chapter 6

## **Anaphor relations: ANAPHOR**

ANA: anaphoric relation

Figure 6.1: The relations matching ANAPHOR-coref-assoc.

**ANA** Anaphoric relation (long: ANAPHOR). An anaphoric relation. Ie, a relation between isa DIM:LEVEL an anaphor (pronoun, definite description, etc.) and an antecedent which either is a coreferent, or which provides access to a coreferent via its qualia structure. The relation goes from antecedent to anaphor.

Subtypes: assoc coref.

#### 6.1 Coreference relations: coref

coref: coreference coref-id: lexical identity coreference coref-part: partial coreference coref-prg: pragmatic coreference coref-res: resumptive anaphor coref-var: lexical variation coreference ref: syntactically determined coreference

Figure 6.2: The relations matching coref.

**coref** Coreference. Anaphor denotes same entity as antecedent is a ANA  $\,$  Subtypes: coref-id coref-part coref-prg coref-res coref-var ref. [185]

coref-id Lexical identity coreference. A car -> the car // a yellow car -> the yellow car isa coref

coref-pact Partial coreference. Coreferential with a part of the antecedent isa coref

coref [196] Pragmatic coreference. Takes up a statement and evaluates it with respect to speech isa coref act; I will be there tomorrow -> the threat / promise / warning / statement [188]

```
coref-res Resumptive anaphor.
isa coref
coref-val Lexical variation coreference. A car -> the vehicle // a yellow car -> the car
isa coref
[186] Syntactically determined coreference. Syntactically determined coreference (eg, rel-
isa coref
[184]
```

antecedent->anaphor

#### 6.2 Associative anaphor relations: assoc

```
assoc: associative anaphor
"assoc-" QUALIA: associative anaphor wrt. qualia
assoc-agentive: associative anaphor (agentive)
assoc-const: associative anaphor (constitutive)
assoc-formal: associative anaphor (formal)
assoc-telic: associative anaphor (telic)
```

Figure 6.3: The relations matching assoc.

```
assoc Associative anaphor. Anaphor denotes entity which is associated with antecedent
            isa ANA
                     Subtypes: "assoc-" QUALIA assoc-agentive assoc-const assoc-formal assoc-telic.
               [191]
"assoc-" QUALIA Associative anaphor wrt. qualia. Anaphor denotes entity which is associated with
     isa RULE assoc antecedent
               [192]
   assoc-agentive Associative anaphor (agentive) (deprecated assoc-agent?).
           isa assoc
       assoc-const
                     Associative anaphor (constitutive) (deprecated assoc-loc?).
           isa assoc
      assoc-formal
                    Associative anaphor (formal) (deprecated assoc-form?).
           isa assoc
        assoc-telic Associative anaphor (telic) (deprecated assoc-scope?).
           isa assoc
               [196]
```

## Chapter 7

## Semantic relations: SEMANTICS

SEM: semantic level

Figure 7.1: The relations matching SEMANTICS-QUALIA-SEMROLE.

 ${\sf SEM}$   $Semantic\ level\ (long: SEMANTICS). A relation at the semantic level. Ie, a relation is a DIM:LEVEL between functors, arguments, and modifiers.$ 

[18] Subtypes: QUALIA SEMROLE.

#### 7.1 Qualia relations: QUALIA

QUALIA: qualia roles const: constitutive qualia formal: formal qualia agentive: agentive qualia location: location qualia

resem: resemblance wrt. qualia role

" " QUALIA: resemblance wrt. \$qualia relation

telic: telic qualia about: about qualia

Figure 7.2: The relations matching QUALIA.

QUALIA Qualia roles.

 $isa\ \mathsf{SEM}\ \ \mathrm{Subtypes};$  const formal resem telic.

[31]

 ${\bf const}$   ${\it Constitutive~qualia}.$  Relates to material or part-whole qualia is a  ${\sf QUALIA}$ 

[38]

N->P.material/part

 ${f formal}$  Formal qualia. Relates to hyperonym (super type) wrt. form, dimension, quality, isa QUALIA shape, size.

[35] Subtypes: agentive location.

agentive Agentive qualia. Relates to agentive qualia

isa formal [36]

N->P.agent

**location** Location qualia.

isa formal

resentiance wrt. qualia role. Resemblance wrt. some qualia role isa QUALIA Subtypes: " " QUALIA.

[41]

N->P.resem

"" QUALIA Resemblance wrt. \$qualia relation.

isa RULE resem

telic Telic qualia. Relates to purpose qualia

 $is a \ \mathsf{QUALIA} \quad \mathrm{Subtypes:} \ \mathsf{about}.$ 

 $\lfloor 39$ 

**about** About qualia. Relates to hyponym (subtype)

isa telic [40]

#### 7.2 Thematic role relations: **SEMROLE**

**SEMROLE** . All the relations of the semantic roles run under the text line. The syntactic isa SEM relation that runs over the text line is determinated by the word class of the lemma [45] in question.

Subtypes: {about} {agent} {arg} {class} {const} {eval} {experient} {form} {func} {iden} {location} {origin} {patient} {poss} {pos} {quant} {recipient} {resem} {time}.

{about} isa SEMROLE

[55]



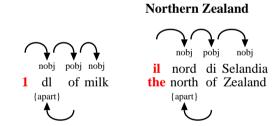
{agent} An object or a person that performs an action. Often generated by subject relation is a SEMROLE
[62]

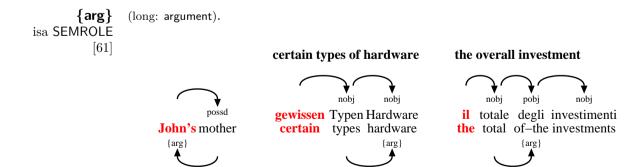


```
SEMROLE:
  {about}:
  {agent}: An object or a person that performs an action
  {apart}:
  {arg}:
  {class}:
  {const}:
  {eval}:
  {experient}: The receiver of an emotion or a psysical impact
  {form}:
  {func}:
  {iden}:
  {location}: The location where something is situated or happens
  {patient}: An object or a person that is the subject of the action or the one
who is located somewhere
  {poss}:
  {pos}:
  {quant}:
  {recipient}: The receiver of something
  {resem}:
  {time}:
```

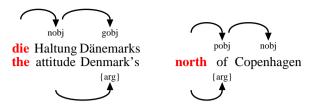
Figure 7.3: The relations matching SEMROLE.

{apart} (long: arbitrary part). Please note that the semantic relation goes from the satellite to isa SEMROLE the nucleus in opposition to the main part of the other semantic roles.

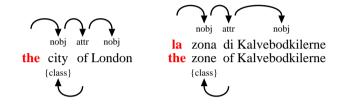


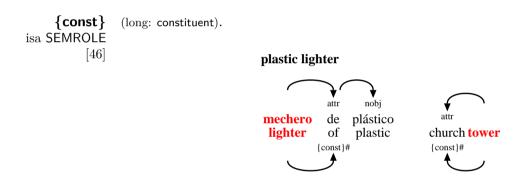


#### Denmark's attitude



 $\{{\it class}\}\$  . Please note that the semantic relation goes from the satellite to the nucleus in isa SEMROLE opposition to the main part of the other semantic roles.





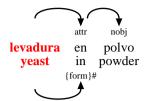


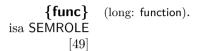
{experient} The receiver of an emotion or a psysical impact. Often generated by direct object is a SEMROLE [64] film critics

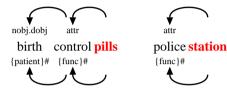


{form}
isa SEMROLE
[59]

#### baking powder

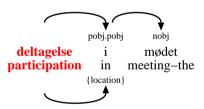








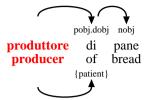
 $\{ \mbox{location} \}$  The location where something is situated or happens. Often generated by prepositional object [66]





**{patient}** An object or a person that is the subject of the action or the one who is located is SEMROLE somewhere. Often generated by direct object [63]

#### bread producer

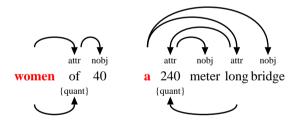


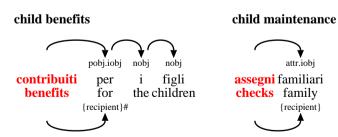


 $\begin{array}{c} \left\{ \mbox{pos} \right\} & ({\rm long:~position}). \\ {\rm isa~SEMROLE} \\ & [51] \end{array}$ 



[65]





 $\begin{array}{ll} \{ \mbox{resem} \} & ({\rm long: \ resemblance}). \\ {\rm isa \ SEMROLE} & [54] \end{array}$ 

#### folding chair



 $\begin{array}{c} \text{\{time\}} \\ \text{isa SEMROLE} \\ [52] \end{array}$ 



## **Chapter 8**

## Word alignment relations: ALIGN

ALIGN: alignment level

"": unlabeled word alignment f: fuzzy word alignment

Figure 8.1: The relations matching ALIGN.

**ALIGN** Alignment level (long: ALIGNMENT). A relation at the word alignment level. Ie, an is a DIM:LEVEL alignment relation that expresses a translational equivalence between two sets of [19] words (and their associated phrases), either in terms of form or meaning. Subtypes: "" f.

"" Unlabeled word alignment (long: align). An unlabeled word alignment is represented is a ALIGN as a word alignment where the label is an empty string. It is used to represent the [370] default word alignment, where there is full translational equivalence between the two sets of words.

> Her er en tekst // Here is a text @(1;6) @(2;7) @(3;8) @(4;9) here is a text

f Fuzzy word alignment (long: fuzzy). A semantically fuzzy word alignment.

isa ALIGN [371]

Here is a car // Here is a vehicle @(1;6) @(2;7) @(3;8) @f(4;9)

### Chapter 9

isa RULE

[366]

# Rule schemata for complex relations: RULE

```
RULE: relation rule
  "<" PRIM ... ":" INTEGER ">": gapping dependent
  "@" adverb: valency-bound adverbial
  "[" PRIM "]": pattern for secondary syntactic dependency relation formed
from primary syntactic dependency relation
  "assoc-" QUALIA: associative anaphor wrt. qualia
  "\{" \ \mathsf{SEM} \ "\}": \ \mathsf{pattern} \ \mathsf{for} \ \mathsf{secondary} \ \mathsf{semantic} \ \mathsf{dependency} \ \mathsf{realtion} \ \mathsf{formed}
from primary semantic dependency relation
  " " QUALIA: resemblance wrt. $qualia relation
  "\ "" PRIM: discourse specification
  "§" PRIM: morphology specification
  ANY "&" ANY: both-and relation
  ANY "|" ANY: either-or relation
  \mathsf{DISC} "*": down-dependent in attribution
  PRIM "#": pattern for idiomatic primary dependency
  PRIM "/" CONNECTOR: explicit connector
 PRIM "/(" CONNECTOR ")": implicit connector
  PRIM "/ATTR" INTEGER: attribution
  PRIM "{" THEM "}": pattern for primary dependency relation with thematic
```

Figure 9.1: The relations matching RULE.

```
RULE Relation rule. Rule for specifying complex relations.

isa ANY Subtypes: "(" ANY ")" "*" DISC "<" PRIM ... ":" INTEGER ">" "@" adverb "[" PRIM "]" "assoc-"

[8] QUALIA "{" SEM "}" " " QUALIA "¤" PRIM "$" PRIM ANY "&" ANY ANY "|" ANY DISC "*"

PRIM "#" PRIM "/" CONNECTOR PRIM "/(" CONNECTOR ")" PRIM "/ATTR" INTEGER PRIM

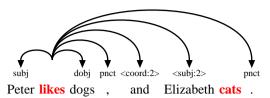
"{" THEM "}".

"(" ANY ")" Disambiguation.
```

\*" **DESC**Down-head in attribution. The head in the relation is one step further down in the isa RULE attribution chain

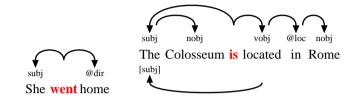
Gapping dependent. First conjunct->gapping dependent <" PRIM ... ":"

INTEGER ">" isa GAP RULE [354]



"Q" adverb Valency-bound adverbial. A complement relation which can be interpreted as an isa COMP RULE obligatory, valency-bound adverbial relation.

Related types: cont dir dur ext hab loc prec succ time.



[352]

"[" PRIM "]" Pattern for secondary syntactic dependency relation formed from primary syntactic isa RULE SEC dependency relation. Governor->secondary syntactic dependent; \$PRIM must be non-secondary

Related types: "{" "}" \$PRIM.



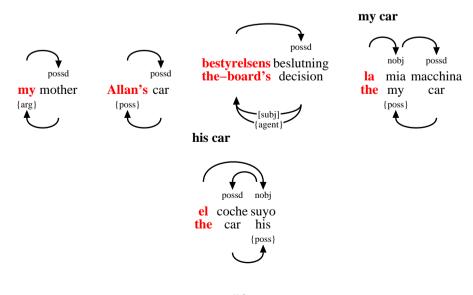
isa RULE assoc antecedent

"assoc-" QUALIA Associative anaphor wrt. qualia. Anaphor denotes entity which is associated with

"{" SEM "}" [353]

Pattern for secondary semantic dependency realtion formed from primary semantic isa RULE SEC dependency relation. Governor->secondary semantic dependent; \$PRIM must be non-secondary

Related types: "[" "]" \$PRIM.



" " QUALIA Resemblance wrt. \$qualia relation.

isa RULE resem

[356]

"" PR[M] Discourse specification. A primary syntactic relation that has been used as a disisa DISC RULE course relation for stilistic purposes.

"§" PRIM

Morphology specification.

isa MORPH RULE ANY "&" ANY

Both-and relation. Both relations hold

isa RULE

ANY "|" ANY Either-or relation. One of the relations holds

isa RULE DISC [959] isa RULE

Down-dependent in attribution. The dependent in the relation is one step further down in the attribution chain

[367] PRIM "#"

Pattern for idiomatic primary dependency. Head->dependent within idiom

isa IDIOM RULE [350]

warship nobj de guerra barco side effect ship of war {eval#} {func#

**PRIM "/"** Explicit connector. The discourse relation has explicit connector \$CONNECTOR

**CONNECTOR** 

INTEGÆR

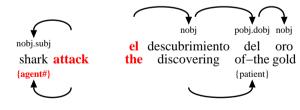
isa RULE

isa RULE [351]

PRIM RV(E Implicit connector. The discourse relation has implicit connector \$CONNECTOR

PRIM "AATRURE Attribution. Specifies the person to whom the utterance is attributed (ATTR or ATTR1, ATTR2, ... when there is more than one person)

M"{" THEM [353] Pattern for primary dependency relation with thematic role. \$PRIM must be nonthematic; the thematic roles can be agent, patient, recipient, experient, location.



## Chapter 10

# Relations misplaced outside the ANY hierarchy

MISPLACED: misplaced relation

Figure 10.1: The relations matching -ANY.

MISPLACED Misplaced relation. A relation is misplaced if it fails to have ANY as a transitive [9] super type. This should never happen, and the problem must be corrected if a misplaced relation shows up here.

## Appendix A

## **Overview tables**

The tables in this section lists all the relations in the Copenhagen Dependency Treebanks, repeated from the preceding sections.

ANY: directed relation DIM: dimension

DIM:LEVEL: dimension: linguistic level DIM:TYPE: dimension: relation type

+: segment concatenation IDIOM: idiomatic relation

PRIM: primary dependency relation

ADJ: adjunct relation COMP: complement relation SEC: secondary dependency relation

 $\label{thm:conting} The\ relations\ matching \\ ANY-SYNTAX-MORPHOLOGY-DISCOURSE-ANAPHOR-SEMANTICS-ALIGNMENT-RULE.$ 

SYN: syntax level

The relations matching SYNTAX-SYNCOMP-SYNADJ.

```
SYNCOMP: syntactic complement
  Ospace: valency-bound location/direction adverbial
  Otime: valency-bound time adverbial
  aobj: adjectival object
  avobj: adverbial object
  dobj: direct object
  fobj: filler object
  gobj: genitive object
  iobj: indirect object
  nobj: nominal object
  numa: additive numeral complement
  \operatorname{numm}: multiplicative numeral complement
  part: verbal particle
  pobj: prepositional object
  possd: possessed complement
  possr: possessor complement
  pred: predicative
   predo: object predicative
   preds: subject predicative
  qobj: quotational object
  robj: reflexive object
  subj: subject
   expl: expletive subject
  vobj: verbal object
```

The relations matching SYNCOMP.

ADVERB: adverbial agent: agent adverbial ben: benefactive adverbial cause: causation adverbial goal: goal adverbial reas: reason adverbial comp: comparison adverbial conc: concession adverbial concom: cond: condition adverbial cons: consequence adverbial degr: degree adverbial exem: example adverbial man: manner adverbial accom: companionship adverbial inst: instrument adverbial neg: negation adverbial other: other adverbial prg: pragmatic adverbial att: attitude adverbial discmark: sentence-initial discourse marker epi: epistemic adverbial eval: evaluation adverbial focal: focalizer adverbial pcond: pragmatic condition adverbial source: source attribution adverbial space: space adverbial dir: direction adverbial loc: location adverbial struct: text-structuring or connective adverbial add: additive adverbial bg: background adverbial contr: contrast adverbial elab: elaboration advebial time: time adverbial cont: contemporaneity adverbial dur: duration adverbial ext: extent/frequency adverbial hab: habituality adverb prec: precedence adverbial succ: succession adverbial

The relations matching ADVERB.

```
SYNADJ: syntactic adjunct
  GAP: gapping dependent
   "<" PRIM ... ":" INTEGER ">": gapping dependent
  app: apposition
   appa: parenthetic apposition (comma)
    xpl: explication
   appr: restrictive apposition (no comma)
  attr: attributive
  attrg: genitive attributive
  conj: conjunct relation
  coord: coordinator relation
  correl: correlative coordinator relation
  fpred: free predicative
   fpredo: free direct-object predicative
   fpreds: free subject predicative
  name: part of name
   namef: first name
   namel: last name
   title: person title
  pnct: punctuation
  rel: relative clause
   relelab: elaborating relative clause
   relpa: parenthetic relative clause
   relr: restrictive relative clause
  voc: vocative
  xtop: external topic with resuming pronoun
```

The relations matching SYNADJ-ADVERB.

```
MORPH: morphology level
"§" PRIM: morphology specification
```

The relations matching MORPHOLOGY-MORPHCOMP-MORPHDERIV.

```
MORPHCOMP: compositional semantic relations
ABOUT: noun-noun compound (about)
AGENT: noun-noun compound (agentive)
CONST: noun-noun compound (constitutive)
EVAL: noun-noun compound (evaluative)
FUNC: noun-noun compound (function)
ORIGIN: noun-noun compound (origin)
OTHER: noun-noun compound (other)
POS: noun-noun compound (position)
POSS: noun-noun compound (possession)
RESEM: noun-noun compound (resemblance)
TIME:MC: noun-noun compound (time)
```

The relations matching MORPHCOMP.

MORPHDERIV: derivational semantic relations

#### The relations matching MORPHDERIV-PREFIX-SUFFIX.

PREFIX: semantic relations appearing with prefixes

ASPEC: aspectual dimension ASPEC:cause: causation ASPEC:iter: iteration ASPEC:reflex: reflexivity ASPEC:resul: result ASPEC:rev: reversion ASPEC:term: termination

GRAD: graduation GRAD:qual: quality GRAD:size: size LOC: location LOC:dir: direction LOC:pos: position LOC:proce: origin MOD: modification

MOD:cuant: quantification

MOD:man: manner MOD:qual: qualification

**NEG**: negation

NEG:oppo: opposition NEG:priv: privation

PRE:other: other prefix relation

 $\mathsf{TIME}\S\colon \mathsf{time}$ 

TRANS: transitivity

The relations matching PREFIX.

```
SUFFIX: semantic relations appearing with suffixes
 AUG: augmentation
 DENOM: noun-adjective derivation
  DENOM: disp: noun-adjective derivation (disposition)
   DENOM:eff: noun-adjective derivation (effect)
   DENOM:other: noun-adjective derivation (other)
   DENOM:poss: noun-adjective derivation (possession)
   DENOM:rel: noun-adjective derivation (relational)
    DENOM:rel.deono: noun-adjective derivation (naming)
     DENOM:rel.deono.pers: noun-adjective derivation (naming persons)
     DENOM:rel.deono.place: noun-adjective derivation (naming places)
    DENOM:rel.norm: noun-adjective derivation (normal)
   DENOM:resem: noun-adjective derivation (resemblance)
 DENUM: adjective-numeral derivation
  DENUM:mult: adjective-multiplicative derivation
   DENUM: ord: adjective-ordinal derivation
  DENUM:part: adjective-partitive derivation
 DER: verb derivation
   DER:av: adjective-verb derivation
   DER:nv: noun-verb derivation
  DER:vv: verb-verb derivation
 DEV:
   DEVA: verb-adjective derivation
    DEVA:act: verb-adjective derivation (active)
     DEVA:act.disp: verb-adjective derivation (pure)
     DEVA:act.poten: verb-adjective derivation (disposition)
     DEVA:pas: verb-adjective derivation (potentiality)
      DEVA:pas.deon: verb-adjective derivation (passive potentiality)
      DEVA:pas.poten: verb-adjective derivation (passive participles)
    DEVA:pas.part: verb-adjective derivation (passive)
 DEVN: verb-noun derivation
  DEVN:agent: verb-noun derivation (agent)
  DEVN:core: verb-noun derivation (core)
   DEVN:exper: verb-noun derivation (experiencer)
   DEVN:inst: verb-noun derivation (instrument)
   DEVN:loc: verb-noun derivation (location)
   DEVN:other: verb-noun derivation (other)
   DEVN:recip: verb-noun derivation (recipient)
   DEVN:result: verb-noun derivation (patient)
 DIMIN: diminution
 NOPRED: noun-noun derivation
  NOPRED:agent: noun-noun derivation (agent)
  NOPRED:capac: noun-noun derivation (capacity)
   NOPRED:cont: noun-noun derivation (container)
   NOPRED: loc: noun-noun derivation (location)
   NOPRED:other: noun-noun derivation (other)
  NOPRED:result: noun-noun derivation (result)
  NOPRED:script: noun-noun derivation (script)
   NOPRED:set: noun-noun derivation (set)
   NOPRED: noun-noun derivation (temporal)
 PEJ: pejoration
 QUAL: adjective derivation
```

DISC: discourse level

" $\ "$ " PRIM: discourse specification

The relations matching DISCOURSE-DISCFUNC-DISCSEM.

DISCFUNC: functional discourse relation

ANSW: answer

CONSOL: consolidation CONSOL:enabl: enablement CONSOL:just: justification CONSOL:motiv: motivation

DIREC: directive act EXPR: expressive act

INTACT: interactional signals INTACT:attn: attention INTACT:inter: interruption

QUEST: question

The relations matching DISCFUNC.

DISCSEM: semantic discourse relation CAUSE: cause relation (discourse)

CAUSE:expl: explanation relation (discourse)

CAUSE:goal: goal relation (discourse) CAUSE:reas: reason relation (discourse)

CONC: concession COND: condition CONJ: conjunction CONJ:seq: sequence

CONS: consequence/result/conclusion relation (discourse)

CONS:dir: direct, physical consequence, result

CONS:prg: pragmatic/personal conclusion, deduction

**CONTR:** contrast

CONTR:dir: direct contrast CONTR:prg: pragmatic contrast DESCR: description/evaluation

DESCR:eval: positive/negative evaluation

DESCR:qual: neutral description

DISJ: disjunction

DISJ:dir: direct disjunction
DISJ:prg: pragmatic disjunction

**ELAB**: elaboration

ELAB:exem: exemplification
ELAB:exp: expansion
ELAB:part: part of relation
ELAB:rest: restatement
JOINT: no clear relation
STRUCT: structural relation
STRUCT:prep: preparation
STRUCT:rep: repaired
TIME: temporal relation

TIME:cont: contemporaneity
TIME:prec: temporal precedence
TIME:prec§: temporal precedence
TIME:succ: temporal succession
TIME:succ§: temporal succession

The relations matching DISCSEM.

ANA: anaphoric relation

The relations matching ANAPHOR-coref-assoc.

coref: coreference

coref-id: lexical identity coreference coref-part: partial coreference coref-prg: pragmatic coreference coref-res: resumptive anaphor coref-var: lexical variation coreference

ref: syntactically determined coreference

The relations matching coref.

assoc: associative anaphor

"assoc-" QUALIA: associative anaphor wrt. qualia assoc-agentive: associative anaphor (agentive) assoc-const: associative anaphor (constitutive) assoc-formal: associative anaphor (formal) assoc-telic: associative anaphor (telic)

The relations matching assoc.

SEM: semantic level

The relations matching SEMANTICS-QUALIA-SEMROLE.

QUALIA: qualia roles

const: constitutive qualia formal: formal qualia agentive: agentive qualia location: location qualia

resem: resemblance wrt. qualia role

" " QUALIA: resemblance wrt. \$qualia relation

telic: telic qualia
about: about qualia

The relations matching QUALIA.

```
SEMROLE:
  {about}:
  {agent}: An object or a person that performs an action
  {apart}:
  {arg}:
  {class}:
  {const}:
  {eval}:
  {experient}: The receiver of an emotion or a psysical impact
  {form}:
  {func}:
  \{iden\}:
  {location}: The location where something is situated or happens
  {patient}: An object or a person that is the subject of the action or the one
who is located somewhere
  \{poss\}:
  {pos}:
  {quant}:
  {recipient}: The receiver of something
  {resem}:
  {time}:
```

The relations matching SEMROLE.

```
ALIGN: alignment level
"": unlabeled word alignment
f: fuzzy word alignment
```

The relations matching ALIGN.

```
RULE: relation rule
 "(" ANY ")": disambiguation
 "*" DISC: down-head in attribution
 "<" PRIM ... ":" INTEGER ">": gapping dependent
 "Q" adverb: valency-bound adverbial
 "[" PRIM "]": pattern for secondary syntactic dependency relation formed
from primary syntactic dependency relation
  "assoc-" QUALIA: associative anaphor wrt. qualia
 "{" SEM "}": pattern for secondary semantic dependency realtion formed
from primary semantic dependency relation
 " " QUALIA: resemblance wrt. $qualia relation
 "¤" PRIM: discourse specification
 "§" PRIM: morphology specification
 ANY "&" ANY: both-and relation
 ANY "|" ANY: either-or relation
 DISC "*": down-dependent in attribution
 PRIM "#": pattern for idiomatic primary dependency
 PRIM "/" CONNECTOR: explicit connector
 PRIM "/(" CONNECTOR ")": implicit connector
 PRIM "/ATTR" INTEGER: attribution
 PRIM "{" THEM "}": pattern for primary dependency relation with thematic
role
```

The relations matching RULE.

 ${\sf MISPLACED} : {\rm misplaced} \ {\rm relation}$ 

The relations matching -ANY.

## Appendix B

## Index

", 54, 68	{poss}, 48, 49, 52, 68	ASPEC:cause, 29, 30,
( ANY ) hyperpage,	{quant}, 48, 49, 52, 68	63
55, 69	{recipient}, 48, 49, 52,	ASPEC:iter, 29, 30, 63
* DISC, 55, 69	68	ASPEC:reflex, 29, 30,
+, 3, 59	$\{\text{resem}\}, 48, 49, 52, 68$	63
< PRIM : IN-	{time}, 48, 49, 53, 68	ASPEC:resul, 29, 30,
TEGER >  hy-	hyperpage, 11, 56	63
perpage, 19	11 01 1 0 /	ASPEC:rev, 29, 30, 63
21, 55, 56, 62,	ADOUT 27 29 62	ASPEC:term, 29, 30,
69	ABOUT, 27, 28, 62	63
@ adverb, 4, 55, 56, 69	about, 47, 48, 67	assoc, 45, 46, 56, 67
[ PRIM ] hyperpage, 4,	accom, 12, 14, 15, 61	assoc- QUALIA, 46,
55, 56, 69	add, 12, 17, 61	55, 56, 67, 69
[hyperpage, 11, 56	ADJ, 3, 4, 19, 39, 41,	assoc-agent?, 46
\$PRIM, 9, 11, 56	59	assoc-agentive, 46, 67
QUALIA, 47, 48, 55,	ADJUNCT, 4	assoc-const, 46, 67
57, 67, 69	ADVERB, 1119, 61	assoc-form?, 46
, 19, 46, 55	AGENT, 27, 28, 62	assoc-formal, 46, 67
{ SEM } hyperpage, 4,	agent, 11, 12, 61	assoc-loc?, 46
55, 56, 69	agentive, 47, 48, 67	assoc-scope?, 46
{about}, 48, 49, 68	ALIGN, 3, 54, 68	assoc-telic, 46, 67
{agent}, 48, 49, 68	align, 54	att, 12, 15, 16, 61
{apart}, 48, 49, 68	ALIGNMENT, 54	attr, 19, 20, 22, 62
{arg}, 48, 49, 68	ANA, 3, 45, 46, 66	attrd attrr, 22
{class}, 4850, 68	ANAPHOR, 45	attrg, 7, 19, 20, 22, 23,
{const}, 4850, 68	ANSW, 39, 40, 65	62
{eval}, 4850, 68	ANY, $3, 55, 59$	AUG, 32, 38, 64
{experient}, 4850, 68	ANY & ANY, 55, 57,	avobj, 5, 6, 8, 60
{form}, 4850, 68	69	<b>3</b> ) - ) - ) - 1
{func}, 48, 49, 51, 68	$ANY \mid ANY, 55, 57, 69$	ben, 11, 12, 61
{iden}, 48, 49, 51, 68	aobj, 5, 6, 60	bg, 12, 17, 61
{location}, 48, 49, 51,	app, 1922, 62	0/ / /
68	appa, 2022, 62	CAUSE, 41, 42, 66
{origin}, 48, 49, 51, 68	appr, 2022, 62	cause, 1113, 61
{patient}, 48, 49, 51,	arbitrary part, 49	CAUSE:expl, 41, 66
68	argument, 49	CAUSE:goal, 41, 42,
$\{pos\}, 48, 49, 52, 68$	ASPEC, 29, 30, 63	66
	, , ,	

CAUSE:reas, 41, 42,	DENOM:disp, 32, 38,	DEVERB, 34
66	64	DEVERB:act.disp, 34
CIRCUM, 44	DENOM:eff, 32, 38, 64	DEVERB:act.poten,
COMP, 35, 56, 59	DENOM:other, 32, 38,	34
comp, 1113, 15, 61	64	DEVERB:act.pure, 34
compare, 13	DENOM:poss, 32, 38,	DEVERB:pas, 34
COMPLEMENT, 4	64	DEVERB:pas.deon, 34
CONC, 41, 42, 66	DENOM:rel, 32, 33,	DEVERB:pas.part, 35
conc, 1113, 42, 61	38, 64	DEVERB:pas.poten,
CONCATENATION,	DENOM:rel.deono, 32,	35
3	33, 38, 64	DEVERBA, 34
concom, 1113, 61	DENOM:rel.deono.pers,	DEVERBN, 35
COND, 41, 42, 66	32, 38, 64	DEVN, 32, 35, 36, 38,
cond, 11, 12, 14, 16, 42,	DENOM:rel.deono.place,	64
61	32, 33, 38, 64	DEVN:agent, 35, 38,
CONJ, 41, 42, 66	DENOM:rel.norm, 32,	64
conj, 19, 20, 23, 42, 62	33, 38, 64	DEVN:core, 35, 38, 64
CONJ:seq, 41, 42, 66	DENOM:resem, 32,	DEVN:exper, 35, 38,
CONS, 41, 42, 66	33, 38, 64	64
cons, 11, 12, 14, 26, 61	DENUM, 32, 33, 38, 64	DEVN:inst, 35, 38, 64
CONS:dir, 41, 42, 66	DENUM:mult, 33, 38,	DEVN:loc, 35, 36, 38,
CONS:prg, 41, 42, 66	64	64
CONSOL, 39, 40, 65	DENUM:ord, 33, 38,	DEVN:other, 35, 36,
CONSOL:enabl, 39,	64	38, 64
40, 65	DENUM:part, 33, 38,	DEVN:recip, 35, 36,
CONSOL:just, 39, 40,	64	38, 64
65	DER, 3234, 38, 64	DEVN:result, 35, 36,
CONSOL:motiv, 39,	DER:av, 33, 38, 64	38, 64
40, 65	DER:nv, 33, 34, 38, 64	DIM, 3, 59
CONST, 27, 28, 62	DER:vv, 33, 34, 38, 64	DIM:LEVEL, 3, 5, 27,
const, 47, 67	DESCR, 41, 43, 66	39, 45, 47, 54,
constituent, 50	DESCR:eval, 41, 43,	59
cont, 5, 12, 18, 56, 61	66	DIM:TYPE, $3, 4, 59$
CONTR, 4143, 66	DESCR:qual, 41, 43,	DIMENSION, 3
contr, 12, 17, 61	66	DIMIN, 32, 36, 38, 64
CONTR:dir, 41, 42, 66	DEV, 32, 34, 38, 64	dir, 5, 12, 17, 56, 61
CONTR:prg, 4143,	DEVA, 34, 35, 38, 64	DIREC, 39, 40, 65
66	DEVA:act, 34, 38, 64	DISC, 3, 39, 41, 57, 65
coord, 15, 19, 20, 23,	DEVA:act.disp, 34, 38,	DISC * hyperpage, 55,
62	64	57, 69
coref, 45, 46, 67	DEVA:act.poten, 34,	DISCFUNC, 4, 39, 40,
coref-id, 45, 67	38, 64	65
coref-part, 45, 67	DEVA:pas, 34, 35, 38,	discmark, 12, 15, 23,
coref-prg, $45$ , $67$	64	61
coref-res, 45, 46, 67	DEVA:pas.deon, 34,	DISCOURSE, 39
coref-var, 45, 46, 67	38, 64	DISCSEM, 4, 39, 41
correl, 19, 20, 23, 62	DEVA:pas.part, 34,	44, 66
	35, 38, 64	DISJ, 41, 43, 66
degr, 11, 12, 14, 16, 61	DEVA:pas.poten, 34,	DISJ:dir, 41, 43, 66
DENOM, 32, 33, 38, 64	35, 38, 64	DISJ:prg, 41, 43, 66

dobj, 57, 10, 60	INTACT:inter, 39, 40,	NOPRED:script, 36
dur, 5, 12, 18, 19, 56, 61	65 iobj, 57, 60	38, 64 NOPRED:set, 3638,
ELAB, 41, 43, 66 elab, 12, 17, 18, 61 ELAB covers, 41, 42, 66	JOINT, 41, 44, 66 JUST, 40	64 NOPRED:temp, 36 38, 64
ELAB:exem, 41, 43, 66 ELAB:exp, 41, 43, 66 ELAB:part, 41, 43, 66	LOC, 2931, 63 loc, 5, 12, 17, 56, 61	numa, 5, 6, 8, 60 numm, 5, 6, 8, 60
ELAB:rest, 41, 43, 66 ELAB:spec, 43 epi, 12, 15, 16, 61	LOC:dir, 29, 30, 63 LOC:pos, 2931, 63 LOC:proce, 2931, 63	ORIGIN, 27, 28, 62 OTHER, 27, 28, 62 other, 11, 12, 15, 61
EVAL, 27, 28, 62 eval, 12, 15, 16, 61	location, 47, 48, 67	part, 5, 6, 8, 60
evaluation, 50 ex, 14	man, 11, 12, 14, 15, 23, 61	pcond, 12, 1416, 61 PEJ, 32, 37, 38, 64
exem, 11, 12, 14, 61 expl, 6, 11, 60	MISPLACED, 58, 69 MOD, 29, 31, 63	pnct, 19, 20, 24, 62 pobj, 5, 6, 8, 11, 22, 60 POS, 27, 28, 62
EXPR, 39, 40, 65 ext, 5, 12, 18, 19, 56, 61	MOD:cuant, 29, 31, 63 MOD:man, 29, 31, 63 MOD:qual, 29, 31, 63	position, 52 POSS, 27, 28, 62
f, 54, 68	MORPH, 3, 2729, 57, 62	poss, 9 possd, 5, 6, 9, 60
fobj, 57, 60 focal, 12, 1416, 61 formal, 47, 48, 67	MORPHCOMP, 27, 28, 62	possession, 52 possr, 5, 6, 9, 60
fpred, 19, 20, 23, 24, 62 fpredo, 14, 20, 23, 24,	MORPHDERIV, 27, 29, 32, 63 MORPHOLOGY, 27	PRE:other, 29, 31, 63 prec, 5, 12, 18, 19, 56, 61
62 fpreds, 20, 23, 24, 62	name, 19, 20, 24, 62	PRED, 35 pred, 5, 6, 10, 60
freq, 19 FUNC, 27, 28, 62	namef, 20, 24, 62 namel, 20, 24, 62	predo, 6, 10, 60 preds, 6, 10, 60
function, 51 fuzzy, 54	NEG, 29, 31, 63 neg, 11, 12, 15, 61	PREFIX, 2931, 63 prg, 11, 12, 15, 16, 61
GAP, 7, 1921, 56, 62 GAPPING, 19	NEG:oppo, 29, 31, 63 NEG:priv, 29, 31, 63 nobj, 57, 60	prgcond, 16 PRIM, 3, 4, 59 PRIM / CONNEC-
goal, 12, 13, 61 gobj, 57, 23, 60	NOPRED, 32, 3638, 64	TOR, 55, 57, 69
GRAD, 29, 30, 63 GRAD:qual, 29, 30, 63 GRAD:size, 29, 30, 63	NOPRED:agent, 36, 38, 64 NOPRED:capac, 36,	PRIM /( CONNECTOR ) hyperpage, 55, 57,
hab, 5, 12, 18, 19, 56, 61	38, 64 NOPRED:cont, 36, 38,	69 PRIM /ATTR INTE-
identity, 51 IDIOM, 3, 4, 57, 59	64 NOPRED:loc, 3638, 64	GER, 55, 57, 69 PRIM # hyperpage, 4,
inst, 12, 14, 15, 61 INTACT, 39, 40, 65	NOPRED:other, 36 38, 64	55, 57, 69 PRIM { THEM } hy-
INTACT:attn, 39, 40, 65	NOPRED:result, 36 38, 64	perpage, 55, 57, 69

#### PRIMARY, 4

qobj, 5, 6, 10, 21, 60 QUAL, 32, 37, 38, 64 QUALIA, 47, 48, 67 quantity, 52 QUEST, 39, 40, 65

reas, 12, 13, 61 ref, 26, 45, 46, 67 rel, 19, 20, 25, 62 relation, 2 relelab, 20, 25, 62 relpa, 20, 25, 62 relr, 20, 25, 62 RESEM, 27, 28, 62 resem, 47, 48, 57, 67 resemblance, 52 robj, 5, 6, 10, 60 RULE, 3, 21, 27, 39, 46, 48, 55--57, 69

SEC, 3, 4, 56, 59 SECONDARY, 4 SEM, 3, 47, 48, 67 SEMANTICS, 47 SEMROLE, 7--9, 22, 23, 47--53, 68 source, 11, 12, 16, 61 space, 11, 12, 17, 61 STRUCT, 41, 44, 66 struct, 11, 12, 17, 18, 61 STRUCT:prep, 41, 44, 66 STRUCT:rep, 41, 44, 66 subj, 5, 6, 11, 60 succ, 5, 12, 18, 19, 56, 61 SUFFIX, 29, 32--38, 64 super, 2 SUPPORT?, 40 SYN, 3, 5, 19, 59 SYNADJ, 4, 5, 11, 19--26, 62 SYNCOMP, 4--11, 60

SYNTAX, 5

telic, 47, 48, 67 TIME, 41, 44, 66 time, 11, 12, 18, 19, 56, 61 TIME:cont, 41, 44, 66 TIME:MC, 27, 28, 62 TIME:prec, 41, 44, 66 TIME:prec§, 41, 44, 66 TIME:succ, 41, 44, 66 TIME:succ§, 41, 44, 66 TIME§, 29, 31, 63 title, 20, 24, 62 TRANS, 29, 31, 63 vobj, 5, 6, 11, 13, 60 voc, 19, 20, 25, 62 xpl, 10, 20, 21, 62 xtop, 14, 19, 20, 26, 62 ¤ PRIM, 39, 55, 57, 65, 69